

# TRIXIE



- ⓁⒺ Schermaschinen-Set *TR1100*  
Gebrauchs- und Pflegehinweise
- ⓁⒺ Clipper Set *TR1100*  
Use & Care Instructions
- ⓁⒺ Set de tonte *TR1100*  
Mode d'emploi
- ⓁⒺ Set per la tosatura *TR1100*  
Istruzioni d'uso
- ⓁⒺ Tondeuse-Set *TR1100*  
Gebruiksaanwijzing
- ⓁⒺ Klippmaskin *TR1100*  
Användning och skötselråd
- ⓁⒺ Dyreklipper-Sæt *TR1100*  
Brugs- og plejevejledninger
- ⓁⒺ Kit Cortapelos *TR1100*  
Instrucciones de uso
- ⓁⒺ Máquina para aparar o pêlo *TR1100*  
Instruções para utilização
- ⓁⒺ Maszynka Andis *TR1100* z  
zestawem akcesoriów  
Instrukcja obsługi
- ⓁⒸ Stříhací sada *TR1100*  
Návod k použití
- ⓁⒸ Машинка для стрижки *TR1100*  
Инструкция по эксплуатации

andis®

## Schermaschinen-Set TR1100

Lesen Sie bitte die folgende Anleitung, bevor Sie Ihr neues Schermaschinen-Set Andis Typ TR1100 benutzen. Das Gerät ist ein Präzisionsinstrument, das entsprechend behandelt werden muss, um Ihnen lange Jahre gute Dienste zu leisten.

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen stets einige grundlegende Sicherheitsregeln befolgt werden; u. a. müssen alle Bedienungsanleitungen vor der Inbetriebnahme des Schermaschinen-Set Andis Typ TR1100 gelesen werden.

**ACHTUNG:** Beachten Sie Folgendes, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern:

1. Nicht nach einem Gerät greifen, das in Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
3. Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen lassen oder eintauchen.
4. Das Netzkabel dieses Geräts immer sofort nach Gebrauch aus der Steckdose ziehen. Das Gerät am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
5. Vor dem Reinigen, Ausbauen oder Zusammenbauen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

**ACHTUNG:** Zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Feuer, elektrischem Schlag oder Verletzungen ist Folgendes zu beachten:

1. Ein mit dem Stromnetz verbundenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Keine nicht von Andis empfohlenen Zubehörteile verwenden.
4. Vermeidung von Gefahren: Dieses Gerät niemals betreiben, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder wenn es in Wasser gefallen ist. Das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle einsenden.
5. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
6. Es dürfen in keine der Öffnungen fremde Objekte eingeführt werden.

7. Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, wo Sauerstoff verabreicht wird.
8. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten oder abgebrochenen Scherkopf bzw. Kamm verwendet werden, da dies zu Hautverletzungen führen kann.
9. Um das Gerät vom Netz zu trennen, den Hauptschalter auf OFF stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
10. **Die Scherköpfe häufig ölen.** Die Scherköpfe erhitzen sich evtl.
11. Das Gerät trocken halten.
12. Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Kinder oder andere Personen vorgesehen, deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder deren fehlende Erfahrung und Kenntnis es ihnen nicht erlauben, das Gerät ohne Aufsicht sicher zu bedienen oder ohne die Anleitung durch eine verantwortliche Person, die sicherstellt, dass sie das Gerät sicher bedienen können. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
13. Dieses Gerät ist nur für den Privatgebrauch vorgesehen.
14. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder in einem mit Wasser gefüllten Becken.

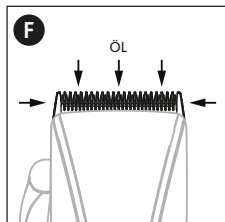
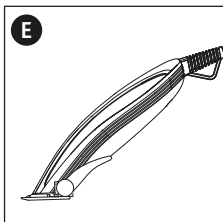
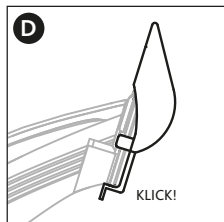
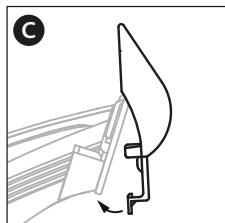
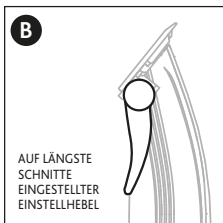


#### **DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN.**

#### **DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN EINSATZ ALS TRIMMER VORGEGEHEN.**

#### **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Die Scherkopfschutzblende vor der Verwendung der Schermaschine abnehmen. Schließen Sie das Kabel an eine Steckdose an und arbeiten Sie mit der auf dem Gerät angegebenen Stromspannung. Zum Einschalten des Schergeräts schieben Sie den Schalter nach vorne, zum Ausschalten schieben Sie ihn in die Ausgangsposition zurück. Wickeln Sie nach dem Gebrauch Ihres Andis Typ *TR1100*-Schergeräts das Kabel auf und bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf.



## SCHERKOPFEINSTELLUNG

Der Scherkopf Ihres Andis Typ *TR1100*-Geräts kann auf vier Einstellungen von kürzer bis länger eingestellt werden. Um die Klingen einzustellen, bewegen Sie einfach den Einstellhebel mit Ihrem Daumen (Abbildungen A & B).

## ANBRINGEN DER CLIPPER-AUFSTECKKÄMME

(Die Größe der Aufsteckkämme ist je nach Satz verschieden)

Die Scherköpfe können auch für einen größeren Schnitt konfiguriert werden. Dazu einen der für den Andis Typ *TR1100*-Clipper vorgesehenen Aufsteckkämme mit Schnappklinge anbringen. Sie können in jeder der vier Positionen einen Kamm am Scherkopf anbringen. Aufsteckkämme lassen sich mühelos anbringen. Hierzu die Zähne des Scherkopfs in den Aufsteckkamm schieben. Den Aufsteckkamm nach unten drücken, bis er einrastet. Er kann mittels des Schnappmechanismus mühelos angebracht und entfernt werden (Abbildungen C & D). Aufsteckkämme führen das Haar den Scherköpfen zu und ermöglichen die präzise Kontrolle der Haarlänge. Die Schnittlänge ist je nach Aufsteckkamm verschieden. Die ungefähre Schnittlänge lässt sich anhand der folgenden Tabelle ermitteln. Die tatsächliche Schnittlänge hängt jeweils vom Scherkopfwinkel im Verhältnis zur Haut, zur Stärke und zur Beschaffenheit des Haars ab.

**HAARSCHNITTABELLE**

Beschreibung	Schnittrichtung	Ungefähre Schnittlänge	
		Auf kürzesten Schnitt eingestellter Scherkopf	Auf längsten Schnitt eingestellter Scherkopf
Standardscherkopf <i>TR1100</i>	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
1/8 Zoll - Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
1/4 Zoll - Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
3/8 Zoll - Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 17,7 mm
1/2 Zoll - Aufsteckkamm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm

**WARTUNGSMASSNAHMEN DURCH DEN BENUTZER**

Kindern darf die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet werden.

Der interne Mechanismus des Haarschneiders wurde werkseitig dauer-geschmiert. Vom Benutzer werden ausschließlich die in dieser Anleitung empfohlenen Wartungsschritte durchgeführt – alle anderen sind Aufgabe der Andis Company oder eines von Andis autorisierten Reparatur Centers.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

**SCHERKOPFTEMPERATUR**

Aufgrund der hohen Geschwindigkeit von Andis-Haarschneidern muss die Scherkopftemperatur, besonders bei Kurzschnitt-Scherköpfen oft geprüft werden. Falls die Scherköpfe zu heiß sind, schalten Sie die Maschine für ein paar Minuten aus und lassen Sie den Scherkopf abkühlen und tragen Sie anschließend Andis-Schermaschinenöl (#23872-25) auf.

**PFLEGE UND WARTUNG DER SCHERKÖPFE DES ANDIS-HAARSCHNEIDERS**

Die Scherköpfe müssen vor, während und nach jedem Gebrauch geölt werden. Wenn die Scherköpfe des Haarschneiders Streifen hinterlassen oder sich verlangsamen, ist dies ein sicheres Zeichen, dass sie Öl benötigen. Der Haarschneider sollte wie in Abbildung E dargestellt gehalten werden, damit kein Öl in den Motor gelangt. Einige Tropfen Andis-Schermaschinenöl vorne und seitlich auf die Scherköpfe (Abbildung F)

geben. Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Schmier-sprays enthalten nicht genug Öl für gute Schmierung, sind jedoch ein ausgezeichnetes Haarschneider-Kühlmittel. Beschädigte oder gekerbte Scherköpfe sofort austauschen, um Verletzungen zu verhindern. Überschüssige Haarpartikel lassen sich von den Scher-köpfen mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste entfernen.

**VORSICHT:** Das Schermaschinen-Set Andis Typ *TR1100* niemals berühren, während Sie einen Wasserhahn betätigen. Die Schermaschine niemals unter einen Wasserhahn halten oder in Wasser tauchen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und der Beschädigung Ihrer Schermaschine. ANDIS COMPANY/TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Verletzungen, die auf Fahrlässigkeit beruhen.

## **BASISANLEITUNG ZUR FELLPFLEGE**

Beste Voraussetzungen für die Schur:

- Bereiten Sie einen stabilen und rutschfesten Arbeitsplatz auf einem Tisch vor.
- Machen Sie das Tier/den Hund mit der Schermaschine *TR1100* vertraut:
  - Schritt 1: Schalten Sie mehrere Tage vor der Schur das Gerät beim Füttern und Spielen an. So kann sich das Tier zunächst an das Geräusch gewöhnen und assoziiert es mit etwas Positivem.
  - Schritt 2: Gewöhnen Sie das Tier an die Vibration. Hierzu das Gerät mit dem Scherblatt vom Tier abgewandt, sanft an den Kopf des Tieres halten. Wenn das Tier das Gerät beschnüffeln möchte, lassen Sie dies zu.
- Hinweis: Spielen Sie mit dem Tier/Hund und sprechen Sie mit ihm. Das Scheren soll Ihnen beiden Spaß bringen. Sollte das Tier nervös oder ängstlich sein, verschieben Sie das Scheren auf einen anderen Tag.
- Baden Sie das Tier/den Hund. Bitte verwenden Sie nur Hundeshampoo aus dem Fachhandel (z. B. #29195). Trocknen bzw. föhnen Sie das Fell vollständig (immer mit dem Haarwuchs trocknen und föhnen).
- Kämmen Sie das Fell aus und entfernen Sie grobe Verfilzungen. Das gründliche Bürsten ist äußerst wichtig. Es hilft dem Tier/Hund sich zu entspannen und entfernt die letzten Spuren von Filz aus dem Fell. Arbeiten Sie hier zunächst mit einem groben Kamm (z.B. #23775) und anschließend mit einer feineren Softbürste (z. B. #24132).
- **Ölen Sie vor & nach dem Scheren den Schneidsatz.** Es besteht ansonsten kein Garantieanspruch!

## SCHEREN DES TIERES/HUNDES

Das Tier/der Hund wird individuell, nach dem Felltyp und der Rasse gepflegt:

1. Länge kürzen: Verwenden Sie einen Schneidesatz/Aufsteckkamm Ihrer Wahl und scheren Sie immer mit dem Haarwuchs.
2. Kurze Schur/hautnahe Schur: Verwenden Sie einen Schneidesatz von: 0,8–3,2 mm (je nach Einstellbarkeit des Scherkopfes der Schermaschine) und scheren Sie immer gegen den Haarwuchs.
3. Kämmen Sie anschließend das Fell gründlich aus und entfernen Sie abgeschorene Haarreste.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Die Rechte aus dieser Garantie treten neben die gesetzlichen und/oder vertraglichen Sachmängelansprüche, die dem Kunden gegenüber seinem jeweiligen Verkäufer zustehen. Diese Rechte werden durch die Garantie nicht eingeschränkt.
2. Die TRIXIE GmbH & Co. KG gewährt für die Schermaschine *TR1100* eine Garantie von **zwei Jahren**, dass dieses Gerät frei von Produktionsmängeln ist. Nicht der Garantie unterliegen Geräteteile, die einem Verschleiß unterliegen wie z. B. Scherfolien, Antriebskomponenten, Schneidsätze, Aufsteckbürsten (Verschleißteile).

Die Garantie ist unwirksam, wenn

- das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde,
  - das Gerät durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung oder Fremdeinwirkung beschädigt wurde,
  - der Mangel durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstanden ist,
  - eine Reparatur oder ein Reparaturversuch durch anderes Personal als das der TRIXIE GmbH & Co. KG oder einer autorisierten Verkaufsstelle durchgeführt wurde.
3. Die Garantiezeit richtet sich nach der Dauer der gesetzlichen Sachmängelverjährungsfrist des nationalen Rechts des Staates, in dem das Gerät erworben wird; sie beträgt jedoch maximal 2 Jahre. Die Frist beginnt mit der Übergabe des Gerätes durch den Verkäufer an den Käufer. Der Ort des Erwerbs und der Zeitpunkt der Übergabe sind durch Vorlage eines Kaufbelegs wie Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein oder Ähnliches nachzuweisen.

4. Mängel, die innerhalb der Garantiezeit auftreten und die uns innerhalb von drei Wochen nach ihrem Auftreten in Textform zusammen mit dem Gerät angezeigt werden, werden von der TRIXIE GmbH & Co. KG im Rahmen dieser Garantie kostenlos beseitigt. Die Reparaturen werden von der TRIXIE GmbH & Co. KG oder in einem autorisierten Werk durchgeführt. Die TRIXIE GmbH & Co. KG behält sich vor, den Mangel auch durch Lieferung eines baugleichen Gerätes zu beseitigen. Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Garantie, insbesondere auf Aufwendungsersatz, Minderung, Schadenersatz oder das Recht zum Rücktritt bestehen nicht. Gesetzliche oder andere vertragliche Sachmängelansprüche bleiben unberührt.

Durch die Erbringung von Garantieleistungen tritt keine Verlängerung der Garantiezeit ein.

5. Die im Rahmen von Garantiereparaturen ausgetauschten Teile oder das bei Ersatzlieferung einbehaltene Gerät gehen in das Eigentum der TRIXIE GmbH & Co. KG über.
6. Bei unberechtigter Inanspruchnahme eines Kundendienstes ist die TRIXIE GmbH & Co. KG berechtigt, dem Kunden die entstandenen Kosten in Rechnung zu stellen.
7. Bei aufgetretenen Mängeln wenden Sie sich bitte an den Vertreiber des Gerätes bzw. an die Serviceadresse Ihres Landes.



**EN Clipper Set TR1100**

Please read the following instructions before using your new Andis clipper. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using the Andis clipper. This product not for use by children.

**DANGER:** To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately. Never use clipper near water.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using. Unplug by holding and pulling on plug, not cord.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

**WARNING:** To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
4. In order to avoid a hazard: Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis authorized service station for examination and repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Never drop or insert any object into any opening.
7. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Do not use this appliance with a damaged comb or broken blade, as injury to the skin may occur.
9. To disconnect turn control to OFF then remove plug from outlet.
10. **Oil blades frequently.** Blades may become hot during use.
11. Keep the appliance dry.

12. This appliance is not intended for use by children and other persons whose physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Children should be supervised by the responsible person to ensure that they do not play with the appliance.
13. This unit is intended for household usage only.
14. Do not use this device in a bathtub, shower, or water-filled reservoir.

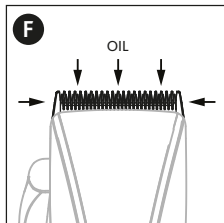
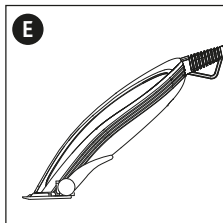
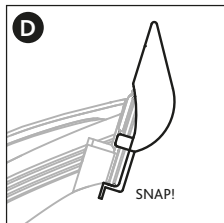
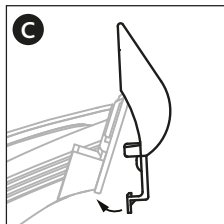
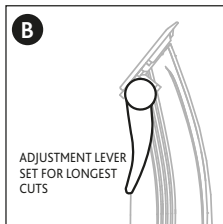
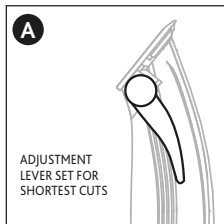


**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

**THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR TRIMMING PURPOSES ONLY.**

### OPERATING INSTRUCTIONS

Before starting the clipper remove the blade guard. Plug the cord into an electrical outlet, operate at electrical current as noted on the unit. To start the clipper move the switch button forward, to stop, move the switch button back to the original position. After using your Andis clipper, rewrap the cord and store in a safe place.



## CLIPPER BLADE ADJUSTMENT

The blades on your Andis clipper can be adjusted to any one of four settings from shorter to longer. To adjust blades, simply move the adjustment lever with your thumb (Figures A & B).

## USING THE ATTACHMENT COMBS

(Some models do not have combs and sizes will vary by kit)

You can set the blades for a longer cut by using any of the attachment combs made for your Andis clipper. You can attach a comb to the blade in any one of the four positions. The combs mount easily; simply slip the cutter blade teeth into comb and snap the comb down. To remove, simply snap off (Figures C & D). These attachment combs guide hair into the blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on the attachment comb. Use the chart to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

### CLIPPING GUIDE

Description	Clipping Direction	Approximate Length of Cut	
		Blade set to shortest cut	Blade set to longest cut
Standard Blade <i>TR1100</i>	With hair grain	1/16" (1.6 mm)	3/16" (4.8 mm)
	Against hair grain	1/32" (0.8 mm)	1/8" (3.2 mm)
1/8" Attachment Comb	With hair grain	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
	Against hair grain	1/8" (3.2 mm)	1/4" (6.4 mm)
1/4" Attachment Comb	With hair grain	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
	Against hair grain	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
3/8" Attachment Comb	With hair grain	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)
	Against hair grain	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
1/2" Attachment Comb	With hair grain	5/8" (15.9 mm)	7/8" (22.2 mm)
	Against hair grain	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)

## USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The internal mechanism of your clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. In case the clipper head becomes too hot, switch the clipper off for a few minutes to let the clipper head cool and then apply Andis clipper oil (#23872-25).

## CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

**The blades should be oiled before, during, and after each use.** If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign the blades need oil. The clipper should be held in the position shown in Figure E to prevent oil from getting into motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure F). Wipe excess oil off the blades with a soft, dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or an old toothbrush.

**CAUTION:** Never handle your Andis clipper while you are operating a water faucet and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. ANDIS COMPANY/TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG will not be responsible in case of injury due to this carelessness.

## BASIC INSTRUCTIONS FOR FUR CARE

Best Conditions for Clipping:

- Prepare a stable and non-slip work area on a table.
- Get your pet/your dog acquainted to the clipper:
  - Step 1: Switch the device on while feeding or playing for several days before the clipping. That way, you pet can get used to the sound first and connects it to something positive.
  - Step 2: Get your pet used to the vibration. For this, hold the device gently to your pet's head with the blades pointing away from your pet. If your pet wants to sniff the device, allow this.

Information: Play with your pet/dog and speak to it. The clipping should be fun for you both. Should your pet be nervous or afraid, postpone the clipping to another day.

- Bathe your pet/dog. Please only use dog shampoo from pet specialist shops (e.g. #29195). Dry your pet's coat completely, if necessary with a hair dryer (always in the direction of the hair growth).

- Comb the coat and remove severe mats and tangles. Thorough brushing is extremely important. It helps your pet/dog to relax and removes the last tangles from the coat. Start by using a wide-tooth comb (e.g. #23775) and continue with a finer soft brush (e.g. #24132).
- **Oil the blade set before & after clipping.** Otherwise your right to claim under guarantee becomes invalid!

## CLIPPING

Each pet/dog is cared for individually according to coat type and breed:

1. Shortening a long coat: Use a blade set/attachment comb of your choice and always clip in the direction of the hair growth.
2. Short clipping/clipping close to the skin: Use a blade set up to 0.8–3.2 mm (depending on how the blade head of your clipper can be adjusted) and always clip against the direction of the hair growth.
3. Comb the coat thoroughly after clipping and remove all shorn-off hair.

## WARRANTY STATEMENT

1. The rights arising from this warranty constitute an addition to the statutory and/or contractual claims for defects that the customer is entitled to assert against their seller. The latter rights are not restricted by the warranty.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG grants a warranty of **two years** for the clipper *TR1100*, warranting that these devices are free of production defects. This warranty does not include parts that are subject to wear, e.g. shaving foils, drive components, blade sets, snap-on brushes (parts subject to wear).

The warranty does not come into effect if

- the device was misused or handled without due care,
- the device was damaged by excessive use, incorrect handling or external impact,
- the defect resulted from the instructions for use being ignored,
- repairs or attempts at repairs were carried out by others than the staff of TRIXIE GmbH & Co. KG or an authorized point of sales.

3. The warranty period is subject to the length of the statutory period of limitation for material defects of the national law of the country in which the device has been purchased; however, the maximum warranty period is 2 years. This period begins when the device is handed over to the customer by the seller. The place of purchase and the time of the handover are to be proved by presenting a proof of purchase

such as a sales receipt, invoice, delivery note or similar.

4. Defects that occur during the warranty period and of which we are notified in writing together with the device within three weeks of their occurrence will be remedied by TRIXIE GmbH & Co. KG free of charge under this warranty. The repairs will be carried out by TRIXIE GmbH & Co. KG or an authorized agency. TRIXIE GmbH & Co. KG reserves the right to remedy the defect by providing the customer with an equivalent device. No further claims arise from this warranty for the customer, in particular no reimbursement of expenses, reduction, compensation nor the right to withdraw an order. Statutory or other contractual claims for defects remain unaffected.

The provision of warranty services does not extend the warranty period.

5. The parts exchanged under warranty repairs or the original device that has been replaced become the property of TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. In case of unjustified claims towards customer service, TRIXIE GmbH & Co. KG is entitled to invoice the costs incurred to the customer.
7. If defects occur, please consult the distributor of the device or the service address for your country.

**FR** Set de tonte *TR1100*

Lire les directives ci-après avant d'utiliser la tondeuse Andis. Afin d'en tirer des années de bons services, la traiter avec tout le soin que mérite tout instrument de précision.

### MESURES DE PRECAUTION IMPORTANTES

Avant de mettre en marche la tondeuse Andis, bien lire toutes les instructions et, comme pour tout appareil électrique, l'utiliser en prenant systématiquement les mesures de précaution de base. Ce produit ne doit pas être utilisé par les enfants.

**DANGER** : Pour réduire le risque de décharge électrique :

1. Lorsqu'un appareil électrique est tombé dans de l'eau, ne pas le saisir à main nue sans l'avoir préalablement débranché. Ne jamais utiliser la tondeuse à proximité d'eau.
2. Ne pas utiliser d'appareil électrique lorsqu'on prend un bain ou une douche.
3. Ne pas poser ou entreposer un appareil électrique à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être projeté dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas le plonger ou le faire tomber dans le l'eau ou dans un autre liquide.
4. Après utilisation, débrancher systématiquement tout appareil électrique de la prise d'alimentation. Pour débrancher l'appareil, saisir et tirer la fiche, et non le cordon.
5. Débrancher tout appareil électrique avant de le nettoyer et d'y monter ou d'en démonter des pièces.

**AVERTISSEMENT** : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de décharge électrique ou de blessure :

1. Ne jamais laisser sans surveillance un appareil électrique branché.
2. Cet appareil n'est pas un jouet à laisser entre les mains des enfants.
3. Ne se servir de cet appareil qu'aux fins décrites dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par Andis.
4. Pour éviter tout danger : ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.
5. Tenir le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
6. Ne jamais laisser pénétrer ou introduire quoi que ce soit dans l'un quelconque des orifices de l'appareil.
7. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou le faire fonctionner près d'un endroit où

l'on pulvérise des produits en aérosol ou l'on administre de l'oxygène.

8. Sous peine de lésions cutanées, ne pas utiliser la tondeuse dont un peigne est endommagé ou une tête de coupe brisée.
9. Pour débrancher la tondeuse, mettre la commande à arrêt et retirer la fiche de la prise d'alimentation.
10. **Graisser fréquemment les têtes de coupe.** L'utilisation de l'appareil entraîne un échauffement des têtes de coupe.
11. Garder l'appareil au sec.
12. Cet appareil n'a pas été prévu pour une utilisation par des enfants et d'autres personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances pour utiliser l'appareil en toute sécurité sans supervision ou instructions par une personne responsable. Les enfants doivent être supervisés par une personne responsable pour s'assurer qu'ils ne joueront pas avec l'appareil.
13. Cet appareil est réservé à une utilisation domestique.
14. Ne pas utiliser cet appareil dans une baignoire, sous la douche ou dans un réservoir rempli d'eau.



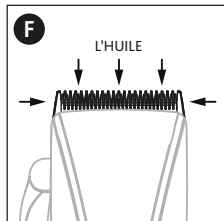
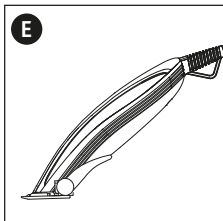
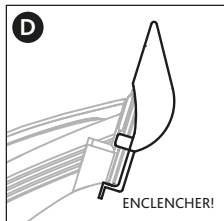
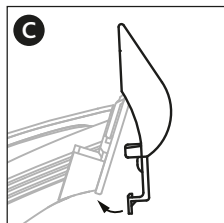
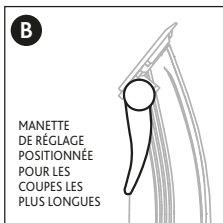
## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### CET APPAREIL EST UNIQUEMENT DESTINÉ À LA TONTE DE FINITION

## MODE D'EMPLOI

Avant de mettre la tondeuse en marche, retirer le protège-lame. Brancher le cordon sur une prise électrique correspondant aux valeurs électriques indiquées sur l'appareil. Pour mettre la tondeuse en marche, pousser le bouton vers l'avant. Pour l'arrêter, ramener le bouton à sa position initiale. Après utilisation, enrouler le cordon et ranger la tondeuse Andis en lieu sûr.





## RÉGLAGE DES TÊTES DE COUPE DE LA TONDEUSE

Les têtes de coupe de la tondeuse Andis ont quatre réglages de longueur de poil. Pour régler les têtes de coupe, déplacer simplement la manette de réglage avec le pouce (Figures A & B).

## FIXATION DES GUIDES DE COUPE DE TONDEUSE

(Les tailles de guide de coupe varient selon le kit)

Pour obtenir une coupe plus grossière, attacher un des guides de coupe faits pour cette tondeuse Andis. L'utilisateur peut attacher un guide de coupe à la tête de coupe dans l'une des quatre positions. Les guides de coupe se montent facilement. Pour utiliser un guide de coupe, glisser les dents des têtes de coupe dans le guide, puis enclencher le guide en place. Les guides s'installent et s'enlèvent facilement (Figures C & D). Ces guides dirigent les cheveux ou les poils vers les têtes de coupe et permettent de contrôler précisément la longueur des cheveux. Chaque guide de coupe donne une longueur de coupe différente, indiquée dessus. Consulter le tableau ci-dessous pour trouver les longueurs approximatives de coupe. La longueur de coupe varie en fonction de l'angle de la tête de coupe avec la peau et de l'épaisseur et de la texture des cheveux.

## GUIDE DE COUPE

Description	Sens de la coupe	Longueur de coupe approx.	
		Tête de coupe en position « coupe la plus courte »	Tête de coupe en position « coupe la plus longue »
Lame standard Andis TR1100	Sens du poil Sens inverse du poil	1/16 po 1/32 po	3/16 po 1/8 po
Guide de 1/8 po	Sens du poil Sens inverse du poil	1/4 po 1/8 po	3/8 po 1/4 po
Guide de 1/4 po	Sens du poil Sens inverse du poil	3/8 po 1/4 po	1/2 po 3/8 po
Guide de 3/8 po	Sens du poil Sens inverse du poil	1/2 po 3/8 po	5/8 po 1/2 po
Guide de 1/2 po	Sens du poil Sens inverse du poil	5/8 po 1/2 po	7/8 po 5/8 po

## ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.

Les mécanismes internes de la tondeuse ont été graissés à vie en usine. L'entretien recommandé décrit dans ce manuel mis à part, nul autre entretien ne doit être effectué hormis par Andis Company ou un centre de réparations Andis agréé.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, le faire remplacer par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de compétence équivalente.

## TEMPÉRATURE DE LA TÊTE DE COUPE

Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôlez souvent la chaleur, surtout sur les têtes de coupe qui coupent de près. Si la tête de la tondeuse devient trop chaude, mettez la tondeuse quelques minutes sur Off pour la refroidir, puis appliquez l'huile pour tondeuse Andis (# 23872-25)

## SOINS ET ENTRETIEN DES TÊTES DE COUPE DE LA TONDEUSE ANDIS

**Graisser les têtes de coupe avant, pendant et après chaque utilisation.** Si la coupe devient inégale ou ralentit, c'est le signe que les têtes de coupe ont besoin d'être graissées. Maintenir la tondeuse dans la position indiquée (Figure E) pour empêcher que l'huile ne pénètre dans le moteur. Verser quelques gouttes d'huile Andis pour tondeuse sur l'avant et le côté des têtes de coupe (Figure F). Essuyer l'excédent d'huile sur les têtes de coupe à l'aide d'un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas suffisamment d'huile pour assurer un bon graissage mais sont d'excellents liquides

de refroidissement. Remplacer toujours les têtes de coupe émoussées ou rompues pour éviter toute blessure. Nettoyer les têtes de coupe de tous les poils qui ont pu s'y accumuler à l'aide d'une petite brosse ou d'une brosse à dents usagée.

**ATTENTION :** Ne jamais manipuler la tondeuse Andis lorsqu'on manœuvre de puisage. Sous peine de recevoir une décharge électrique et d'endommager la tondeuse, ne jamais la mettre sous le jet d'un robinet et ne jamais la plonger dans l'eau. La société ANDIS/TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de blessure due à ce genre de négligence.

## INSTRUCTIONS DE BASE POUR LE SOIN DU PELAGE

Les meilleures conditions pour la coupe :

- Préparez un espace stable et non glissant sur une table.
- Habituez votre chien/animal à la tondeuse:
  - Etape 1: Mettez en marche la tondeuse tout en donnant à manger ou en jouant pendant plusieurs jours avant la tonte. Votre animal s'habitue ainsi au bruit et le relie à quelque chose de positif.
  - Etape 2: Habituez votre animal aux vibrations. Approchez doucement l'appareil de la tête de votre animal, les lames à l'opposé de l'animal. S'il souhaite sentir l'appareil, laissez le faire.

Information: jouez avec votre animal/chien et parlez lui. La tonte doit être amusante pour vous deux. Si votre animal est nerveux ou peureux, reportez la tonte à plus tard.

- Donnez un bain à votre animal/chien. N'utilisez que du shampoing pour chien fournis par un magasin spécialisé (# 29195). Séchez bien et complètement votre chien, avec un sèche cheveux si besoin ( toujours dans le sens extérieur du poil).
- Peignez le poil et enlevez les touffes et les nœuds. Un brossage vigoureux est très important. Il aide votre animal/chien à se relaxer et enlève les derniers nœuds du pelage. Utilisez au début un peigne à dents larges (# 23775) et continuez avec une brosse plus fine (# 24132).
- **Huilez le set de lame avant et après la tonte.** Sinon vous perdrez votre droit de garantie sur l'article!

## LA TONTE

Chaque animal/chien fait l'objet d'un soin adapté à son type de pelage et à sa race :

1. Raccourcir un pelage long: utilisez un set de lames/peigne de fixation de votre choix et couper toujours en direction de la pousse du poil.

2. Couper court/couper près de la peau : utilisez un set de lames jusqu'à 0,8–3,2 mm (en fonction du réglage de la tête de lame) et toujours couper contre la direction de la pousse du poil.
3. Peignez le pelage vigoureusement après la tonte et enlevez tous les poils coupés.

## CONDITIONS DE GARANTIE

1. Les droits de cette garantie constituent un complément des réclamations contractuelles contre les défauts que le client est en droit de réclamer au vendeur. Ces derniers droits ne sont pas limités par la garantie.

2. TRIXIE GmbH & Co. KG accorde une garantie de **deux ans** pour les clippeurs de *TR1100*, garantissant que les appareils sont exempts de défauts de fabrication. Cette garantie n'inclut pas les pièces sujettes à l'usure, comme par exemple les peignes, les composants de transmission, les sets de lame, les brosses clipsables (pièces sujettes à usure).

La garantie ne prend pas effet si :

- l'appareil a été mal utilisé ou manipulé sans précaution
  - l'appareil a été endommagé par une utilisation excessive, une mauvaise manipulation ou un choc extérieur
  - le défaut résulte du non-respect des consignes d'utilisation
  - les réparations ou tentatives de réparation sont effectuées par un technicien autre que l'équipe technique de TRIXIE GmbH & Co. KG ou bien un point de vente agréé.
3. La période de garantie est soumise à la durée de la période légale de limitation pour les défauts matériels dans la loi nationale du pays dans lequel l'appareil a été acheté. Toutefois, la période de garantie maximum est de 2 ans. Cette période démarre lorsque l'appareil est remis au client par le vendeur. Le lieu où est effectué l'achat ainsi que l'heure à laquelle le produit est emporté doit être justifié par présentation d'une preuve d'achat comme le ticket de caisse, la facture, bon de livraison ou similaire.
  4. Les dysfonctionnements qui se produisent pendant la période de garantie et qui auront été notifiés par écrit durant les 3 semaines suivant leur apparition seront pris en charge par TRIXIE GmbH & Co. KG sans frais supplémentaires sous garantie. Les réparations seront effectuées par TRIXIE GmbH & Co. KG ou une agence agréée. TRIXIE GmbH & Co. KG se réserve le droit de réparer le produit défectueux en fournissant au client un appareil similaire. Aucune autre réclamation provenant

de cette garantie ne pourra être considérée, en particulier aucun remboursement, réduction, compensation ne seront effectuées, ni le droit d'annuler la commande. Les autres réclamations contractuelles statuées pour produit défectueux restent valables.

La prestation des services de garantie ne prolonge pas la période de garantie.

5. Les pièces échangées réparées sous garantie ou l'appareil d'origine qui a été remplacé restent la propriété de TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. En cas de réclamation injustifiée envers notre service clients, TRIXIE GmbH & Co. KG se réserve le droit de facturer les coûts engagés au client.
7. En cas de défaut, veuillez consulter le distributeur de l'appareil ou le service client de votre pays.

### Set per la tosatura Andis TR1100 per cani e gatti

Si prega di leggere le seguenti istruzioni prima di usare la nuova tosatrice Andis. Riservandole le cure destinate a uno strumento di precisione, funzionerà per anni senza problemi.

#### **IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA**

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico è soggetto ad alcune precauzioni di fondo, incluse quelle elencate sotto. Leggere tutte le istruzioni prima di usare l'apparecchio Andis. Questo prodotto non deve essere usato dai bambini.

**PERICOLO!** Per ridurre il rischio di folgorazione:

1. Non toccare alcun apparecchio caduto in acqua e scollegarne immediatamente la spina dalla presa elettrica. Non usare mai l'apparecchio in prossimità dell'acqua.
2. Non usare apparecchi elettrici mentre si fa il bagno o la doccia.
3. Non appoggiare né conservare l'apparecchio su superfici dalle quali possa cadere o essere tirato nella vasca o nel lavandino. Non immergerlo né farlo cadere in acqua o in un altro liquido.

4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso. Scollegare afferrando e tirando la spina, non il cavo.
5. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia e della rimozione o dell'assemblaggio dei componenti.

**AVVERTENZA** – Per limitare il rischio di ustioni, incendio, folgorazione o lesioni:

1. L'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica.
2. I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
3. Impiegare l'apparecchio solamente per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Usare solamente gli accessori consigliati dalla Andis.
4. Per non esporsi a rischi: non usare questo dispositivo se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto a terra o in acqua, oppure se è danneggiato. Restituire il rasoio ad Andis o a un centro di assistenza autorizzato per esaminare il problema e provvedere alla riparazione.
5. Tenere il cavo elettrico lontano dalle superfici calde.
6. Non lasciar cadere l'apparecchio né inserire alcun oggetto nelle eventuali aperture.
7. Non usare l'apparecchio all'aperto, in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante la somministrazione di ossigeno.
8. Non usare l'apparecchio se la lama o il pettine sono danneggiati o rotti, pena possibili lesioni cutanee.
9. Per scollegare il prodotto dalla rete, togliere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore in posizione OFF).
10. **Lubrificare le lame frequentemente.** Le lame possono diventare calde durante l'uso.
11. Tenere l'apparecchio asciutto.
12. Il presente apparecchio non è adatto per l'uso da parte di bambini e altre persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali, o la cui mancanza di esperienza e conoscenza impedisca loro l'uso sicuro dell'apparecchio senza supervisione o istruzioni da parte di una persona responsabile che garantisca il loro uso dell'apparecchio in sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati da un responsabile per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
13. La presente unità è destinata esclusivamente all'uso domestico.
14. Non usare il presente apparecchio nella vasca da bagno, doccia o contenitore pieno d'acqua.

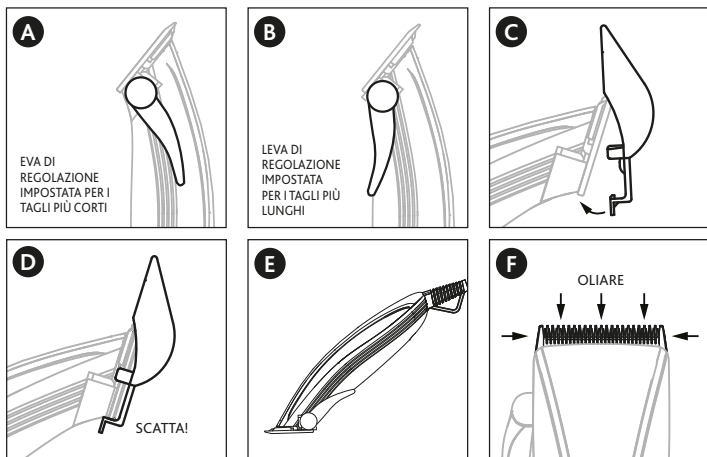


**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

**QUESTO APPARECCHIO SERVE SOLO A REGOLARE**

## ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di mettere in funzione il tagliacapelli, togliere la protezione delle lame. Inserire il cavo in una presa elettrica, azionare con la corrente elettrica indicata sull'unità. Per avviare il tagliacapelli, spostare l'interruttore in avanti, per arrestarlo, riportare l'interruttore nella posizione iniziale. Dopo l'uso, riavvolgere il cavo e riporre l'apparecchio Andis in un luogo sicuro.



### REGOLAZIONE DELLE LAME DEL TAGLIACAPELLI

Le lame dell'apparecchio Andis possono essere regolate scegliendo una delle quattro impostazioni, da più corta a più lunga. Per regolare le lame, spostare semplicemente la leva di regolazione con il pollice (Figure A & B).

### FISAGGIO DEI PETTINI DEL TAGLIACAPELLI

(Le misure dei pettini possono cambiare a seconda del kit)

È possibile regolare le lame per un taglio meno preciso fissando uno qualsiasi dei pettini supplementari a scatto realizzati appositamente per il tagliacapelli Andis. Si può collegare un pettine alla lama in una qualsiasi delle quattro posizioni. Gli accessori delle lame possono essere inseriti facilmente. Per utilizzare un pettine supplementare,

inserirvi i denti delle lame del tagliacapelli. Spingere in basso il pettine supplementare; si aggancerà e sgancerà facilmente con uno scatto (Figuras C & D). Il pettine guida i capelli lungo le lame e permette di controllare con precisione la lunghezza del taglio. Ogni pettine permette una diversa lunghezza di taglio, come indicato sul pettine stesso. La tabella seguente aiuta a determinare le lunghezze di taglio approssimative. Le lunghezze variano anche in base all'angolazione delle lame rispetto al cuoio capelluto e in base al tipo di capelli (più o meno folti o spessi, ricci o lisci).

## GUIDA AL TAGLIO

Descrizione	Direzione taglio	Lunghezza taglio approssimativa	
		Testina impostata sul taglio più corto	Testina impostata sul taglio più lungo
Lama Andis standard	Nel verso dei capelli Contropelo	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Accessorio per lame da 1/8	Nel verso dei capelli Contropelo	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Accessorio per lame da 1/4	Nel verso dei capelli Contropelo	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Accessorio per lame da 3/8	Nel verso dei capelli Contropelo	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 17,7 mm
Accessorio per lame da 1/2	Nel verso dei capelli Contropelo	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm

## MANUTENZIONE A CURA DELL'UTENTE

La pulizia e la manutenzione non dovranno essere eseguite da bambini senza supervisione.

Il meccanismo interno del tagliacapelli è stato lubrificato permanentemente in fabbrica. Fatta eccezione per la manutenzione ordinaria descritta nel presente manuale, non sono previsti altri interventi da parte dell'utente. L'eventuale manutenzione straordinaria deve essere effettuata presso la Andis Company o presso un centro di riparazione autorizzato dalla Andis.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, va sostituito dal fabbricante, un suo agente autorizzato o da personale parimenti qualificato.

## TEMPERATURA DELLE LAME

A causa dell'alta velocità di funzionamento del tagliacapelli Andis, controllare spesso la temperatura delle lame, specialmente nel caso delle lame per taglio corto. Avvertenze: se la tosatrice diventa troppo calda, spegnerla per qualche minuto per lasciare raffreddare la testina e poi applicare l'olio lubrificante Andis (# 23872-25).



## CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DEL TAGLIACAPELLI ANDIS

Le lame devono essere oliate prima, durante e dopo ogni uso. Se le lame del tagliacapelli lasciano una scia di capelli non tagliati oppure rallentano, è una chiara indicazione che devono essere lubrificate. Per evitare che l'olio penetri nel motore, tenere il tagliacapelli nella posizione indicata nella Figura E. Far cadere alcune gocce di olio per tagliacapelli Andis (Andis Clipper Oil) sul davanti e sui lati delle lame (Figura F). Pulire con un panno asciutto e morbido l'olio in eccesso. I lubrificanti spray contengono una quantità di olio insufficiente per una buona lubrificazione, ma rappresentano un eccellente metodo di raffreddamento del tagliacapelli. Per evitare gli infortuni, sostituire sempre le lame rotte o danneggiate. Per eliminare i ritagli di capelli dalle lame, si può usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino per denti.

**ATTENZIONE!** Non toccare mai la tosatrice Andis mentre si apre o chiude un rubinetto e non tenerla mai sotto l'acqua corrente né immergerla in altri liquidi, pena il rischio di folgorazione ed il danneggiamento della tosatrice. La ANDIS COMPANY/TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per lesioni causate dall'imprudenza.

## ISTRUZIONI DI BASE PER LA CURA DEL PELO

Condizioni migliori per una corretta tosatura:

- Preparate su un tavolo una superficie di lavoro stabile e antiscivolo.
- Fate familiarizzare il vostro pet in modo graduale con la tosatrice procedendo nel seguente modo:
  - Fase 1: Qualche giorno prima della tosatura accendete il dispositivo mentre state preparando il cibo o state giocando con il vostro pet. In questo modo, si abituerà al suono e lo collegherà a qualcosa di positivo.
  - Fase 2: Abituare il vostro animale alle vibrazioni. Per questo, tenete il dispositivo delicatamente appoggiato sulla sua testa con le lame rivolte verso l'alto. Se l'animale vuole annusare il dispositivo, lasciatelo fare.

Informazioni: Giocate con il vostro pet e parlategli. La tosatura deve essere un'esperienza positiva per entrambi. Se percepite che l'animale è nervoso o ha paura, rinviare la tosatura ad un altro giorno.

- Prima di procedere con la tosatura, fategli il bagno. Siete pregati di utilizzare solo shampoo specifici disponibili nei negozi specializzati pet (# 29195). Asciugate completamente il pelo dell'animale e, se necessario, utilizzate un asciugacapelli (sempre rivolto verso il senso naturale del pelo).
- Pettinate il pelo ed eliminate nodi e grovigli importanti. Una spazzolatura accurata è estremamente importante e aiuta l'animale a rilassarsi. Iniziate con un pettine a

- denti grossi (# 23755) e proseguite con un cardatore morbido più fine (#24132).
- **Lubrificare la lama prima e dopo la tosatura.** In caso contrario, decade il vostro diritto di reclamo in garanzia.

## LA TOSATURA

Ogni cane necessita di cure specifiche in base al tipo di pelo e alla razza. Vi consigliamo:

1. Per accorciare un pelo lungo: utilizzate un pettine a vostra scelta e sempre tagliate nella direzione di crescita del pelo.
2. Taglio corto / taglio vicino alla pelle: usate una lama fino a 0,8–3,2 mm (a seconda della regolazione della testina della tosatrice) e tagliate sempre nella direzione di crescita del pelo.
3. Dopo la tosatura, pettinate il pelo a fondo e rimuovete tutto quello tagliato.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

1. I diritti oggetto di questa garanzia vanno intesi come supplementari a quelli accordati al consumatore nei confronti del venditore dalle normative vigenti e dalle pattuizioni contrattuali. Questa garanzia non sostituisce né limita gli ordinari mezzi di tutela a disposizione del consumatore, ma vi si aggiunge.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG concede ai consumatori finali una garanzia di **due anni** che copre i difetti di produzione delle tosatrici modello TR 1100. Questa garanzia supplementare non copre i vizi o i malfunzionamenti delle parti soggette a usura, quali a titolo meramente esemplificativo le testine, le lame, i componenti della trasmissione, i pettini intercambiabili, e in generale delle parti che è opportuno sostituire periodicamente per un ottimale funzionamento del prodotto.

La garanzia non opera se:

- Il dispositivo è stato utilizzato impropriamente o conservato senza la dovuta diligenza, e comunque in modo non conforme alle istruzioni a esso allegate;
  - Il dispositivo è stato danneggiato da uso eccessivo, da caduta o impatto esterno, dal contatto con liquidi o sostanze corrosive, da agenti atmosferici;
  - Il malfunzionamento è stato cagionato dall'utilizzo di pezzi o componenti di ricambio non appropriati;
  - Il dispositivo è stato aperto e/o ne è stata tentata la riparazione da soggetti non appartenenti al TRIXIE GmbH & Co. KG e/o da quest'ultimo autorizzati.
3. La durata del periodo di garanzia dipende da quella prevista dalla legislazione nazionale del Paese in cui il prodotto è stato acquistato; la sua durata massima, in

ogni caso, è di due anni. Il periodo di garanzia inizia a decorrere con la consegna del prodotto dal venditore all'acquirente. Il luogo di acquisto e il giorno della consegna dovranno essere dimostrati dal consumatore che invoca la garanzia presentando una prova d'acquisto quali uno scontrino, una fattura, una bolla di consegna o similari.

4. Il consumatore che intenda avvalersi di questa garanzia ha l'onere di comunicare per iscritto a TRIXIE GmbH & Co. KG i difetti riscontrati entro e non oltre tre settimane dal loro apparire, a pena di decadenza, allegando alla comunicazione anche il prodotto difettoso; i difetti segnalati saranno eliminati a cura di TRIXIE GmbH & Co. KG senza alcun onere per il consumatore. Le riparazioni saranno effettuate da TRIXIE GmbH & Co. KG o da un agente autorizzato. TRIXIE GmbH & Co. KG si riserva il diritto di consegnare al consumatore un prodotto analogo a quello difettoso invece di procedere alla sua riparazione. Nessuna ulteriore pretesa potrà essere sollevata dal consumatore sulla base di questa garanzia: in particolare, egli non avrà diritto ad alcun rimborso spese, sconto, compensazione, né di revocare gli ordini già effettuati. Rimangono impregiudicati gli altri diritti a lui spettanti per legge o per contratto.

Gli interventi eventualmente effettuati durante il periodo di garanzia non comportano alcuna estensione o proroga di quest'ultimo.

5. Le parti meccaniche o l'intero prodotto che dovessero venire sostituiti per effetto di questa garanzia diverranno di proprietà di TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. Nel caso di ricorso ingiustificato al servizio clienti, TRIXIE GmbH & Co. KG potrà addebitare al consumatore i costi sostenuti.
7. In caso di malfunzionamenti del prodotto, rivolgersi al distributore o al centro di assistenza autorizzato del Vostro Paese.

Lees onderstaande instructies vóór gebruik van uw nieuwe Andis tondeuse. Als u goed zorg draagt voor dit precisie-instrument, doet het jaren dienst.

### **BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN**

Elementaire voorzorgsmaatregelen moeten altijd in acht worden genomen bij gebruik van een elektrisch apparaat (zie hieronder). Lees alle instructies vóór gebruik van de Andis tondeuse. Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt.

**GEVAAR:** Neem het volgende in acht om het risico van elektrische schok te beperken:

1. Probeer nooit een in het water gevallen apparaat uit het water te halen. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. Gebruik de tondeuse nooit in de buurt van water.
2. Gebruik het apparaat niet in het bad of de douche.
3. Plaats of bewaar het apparaat niet waar het in het bad of de wastafel kan vallen of erin kan worden getrokken. Laat het apparaat niet vallen of leg het niet in water of een andere vloeistof.
4. Trek de stekker van het apparaat altijd meteen na gebruik uit het stopcontact. Trek aan de stekker en niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
5. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderdelen reinigt, verwijdert of monteert.

**WAARSCHUWING:** Neem het volgende in acht om het risico van brandwonden, brand, een elektrische schok of letsel bij personen te voorkomen:

1. Laat een apparaat nooit zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit.
2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruiksdoel. Gebruik geen opzetstukken die niet door Andis worden aanbevolen.
4. Gevaren voorkomen: dit apparaat nooit gebruiken als het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet goed werkt, als het gevallen of beschadigd is of als het in het water gevallen is. Het apparaat naar een door Andis erkend reparatiecentrum brengen voor inspectie en reparatie.
5. Houd het netsnoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
6. Zorg dat u nooit een voorwerp in een opening van het apparaat laat vallen of inbrengt.
7. Gebruik het apparaat niet buiten, waar aerosolproducten (sprays) worden gebruikt

of waar zuurstof wordt toegediend.

8. Gebruik dit apparaat niet met een beschadigde kam of kapotte mesjes, omdat de huid hierdoor letsel kan oplopen.
9. Om het apparaat los te koppelen, zet u de schakelaar OP uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.
10. **Smeer de mesjes regelmatig.** Mesjes kunnen heet zijn tijdens het gebruik.
11. Het apparaat droog houden.
12. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen en personen die een lichamelijke, zintuigelijke of verstandelijke handicap hebben of die niet de nodige ervaring of kennis hebben om het apparaat veilig te gebruiken zonder toezicht of op instructies van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
13. Deze eenheid is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
14. Gebruik dit apparaat niet in bad, onder de douche of in een reservoir gevuld met water.

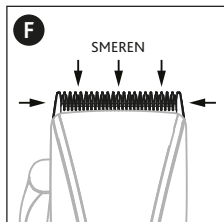
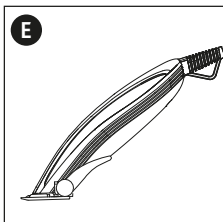
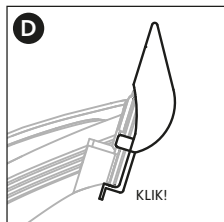
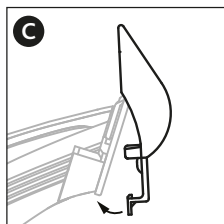
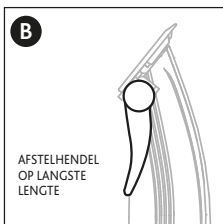
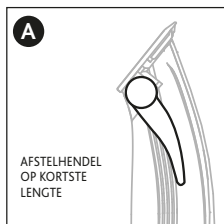


## **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

### **DIT APPARAAT IS ALLEEN BEDOELD VOOR TRIMMEN**

## **BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Verwijder de mesbescherming alvorens de tondeuse te starten. Steek het snoer in een stopcontact dat van spanning is voorzien zoals aangegeven op de eenheid. Om de tondeuse in te schakelen, zet u de schakelaar naar voren. Om de tondeuse weer uit te schakelen, zet u de schakelaar weer in de oorspronkelijke stand. Rol het snoer op en bewaar de Andis tondeuse na gebruik op een veilige plaats.



## TONDEUSEMESJES AFSTELLEN

De messen van uw Andis tondeuse kunt u instellen op een van de vier instellingen, van korter naar langer. Om de messen in te stellen, verschuift u de afstelhendel met uw duim (afbeelding A & B).

## DE OPZETKAMMEN GEBRUIKEN

(Sommige modellen hebben geen opzetkammen en de maten van de opzetkammen variëren per set.)

U kunt de messen op een grotere kniplengte instellen door er een van de opklapbare opzetkammen aan te bevestigen die voor de Andis clipper zijn gemaakt. U kunt op elk van de vier posities een kam op het mes plaatsen. De opzetkammen kunnen eenvoudig worden bevestigd. Om een opzetkam te gebruiken, schuift u de tanden van het mes in de opzetkam. Klik de opzetkam omlaag, hij kan gemakkelijk worden vast- en losgeklikt (Afbeelding C & D). Door de kammen wordt het haar naar de messen geleid en zo kunt u de lengte van het haar precies regelen. Elke kam is voor een andere kniplengte die op de kammen is aangegeven. Vind de gewenste kniplengte (bij benadering) in onderstaande tabel. De kniplengte varieert afhankelijk van de invalshoek van de mesjes op de huid en de dikte en textuur van het haar.

**GIDS VOOR KNIPPEN**

Omschrijving	Kniprichting	Kniplengte (bij benadering)	
		Messenset ingesteld op kortste lengte	Messenset ingesteld op langste lengte
Standaardmesjes van Andis	Met haarrichting Tegen haarrichting	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Opzetstuk van 1/8"	Met haarrichting Tegen haarrichting	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Opzetstuk van 1/4"	Met haarrichting Tegen haarrichting	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Opzetstuk van 3/8"	Met haarrichting Tegen haarrichting	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 17,7 mm
Opzetstuk van 1/2"	Met haarrichting Tegen haarrichting	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm

**ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER**

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

De interne mechaniek van de tondeuse is duurzaam gesmeerd in de fabriek. Buiten het in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen onderhoud hoeft er geen ander onderhoud te worden verricht, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecenter.

Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger van de fabrikant of een andere ter zake bevoegde persoon om risico's te voorkomen.

**MESTEMPERATUUR**

Wegens de hoge snelheid van Andis tondeuses moet de mesttemperatuur vaak worden gecontroleerd, vooral bij kort knippende bladen. Wanneer de scheerkop te heet is, zet het apparaat dan even een paar minuten uit, zodat de scheerkop af kan koelen. Aansluitend oliet u hem met Andis tondeuse-olie (#23872-25).

**ZORG EN ONDERHOUD VAN DE MESJES VAN DE ANDIS TONDEUSE**

De mesjes moeten vóór, tijdens en na elk gebruik worden gesmeerd. Als de mesjes van de tondeuse stoken ongeknipt haar laten zitten of langzamer beginnen te werken, moeten ze gesmeerd worden. De tondeuse moet zodanig worden vastgehouden (Afbeelding E) dat er geen smeermiddel in de motor kan lopen. Breng enkele druppels Andis tondeuse-olie aan de voor- en zijkant van de snijmesjes aan (Afbeelding F). Neem overtollige olie af met een zachte droge doek. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor een goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor de tondeuse. Vervang altijd kapotte of gekerfde mesjes om letsel te voorkomen. Verwijder resterend haar uit de mesjes met een klein borsteltje of een oude tandenborstel.

**LET OP:** Gebruik de Andis tondeuse nooit terwijl u een waterkraan bedient. De tondeuse nooit onder de kraan houden of in water onderdompelen. Er is gevaar voor een elektrische schok en beschadiging van de tondeuse. ANDIS COMPANY/TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel voortvloeiend uit dergelijke onachtzaamheid.

## **BASISINSTRUCTIES VOOR DE VACHTVERZORGING**

Optimale condities om te trimmen:

- Zorg voor een stabiele en slipvaste werkplek op een tafel.
- Wen het dier/de hond aan de *TR1100*:
  - Stap 1: zet meerdere dagen voor het trimmen het apparaat tijdens het voeren of spelen aan. Op die manier kan het dier alvast aan het geluid wennen en associeert het met iets positiefs.
  - Stap 2: wen het dier aan de trilling. Houd het apparaat, met het scheerblad van het dier af, voorzichtig bij de kop van het dier. Als het dier aan het apparaat wil snuffelen, laat dit dan toe.
- Tip: speel met het dier/de hond en praat tegen hem. Het trimmen moet immers voor beide leuk zijn. Mocht het dier zenuwachtig of angstig zijn, stel het trimmen dan uit.
- Was het dier/de hond. Gebruik hiervoor alleen speciale in de dierenspecialzaak verkrijgbare shampoo (#29195). Droog of föhn de gehele vacht (altijd met de haargroeirichting mee).
- Kam de vacht uit en verwijder grove verviltingen. Een grondige borstelbeurt is uitermate belangrijk. Het helpt het dier/de hond, om te ontspannen en verwijdert de laatste stukjes vervilting uit de vacht. Begin met een grove kam (#23755) en maak het af met een fijnere zachte borstel (#24132).
- **De scheerkop voor & na het trimmen oliën.** Uw aanspraak op garantie komt anders te vervallen!

## **DIER/HOND TRIMMEN**

De verzorging van het dier/de hond is afhankelijk van vachttype en ras:

1. Vacht korter knippen: gebruik een scheerkop/opzetkam naar keuze en scheer altijd met de haargroeirichting mee.
2. Millimeteren: gebruik een scheerkop tot 0,8–3,2 mm (afhankelijk van de instelmogelijkheden van de scheerkop van de tondeuse) en scheer altijd tegen de haargroeirichting in.
3. De vacht vervolgens grondig doorkammen en overtollig haar verwijderen.



## GARANTIEBEPALINGEN

1. De rechten uit hoofde van deze garantie gelden aanvullend op de wettelijke en/of contractuele aanspraken v.w.b. defecten aan goederen, waarop de klant t.o.v. de desbetreffende verkoper recht heeft. Deze rechten blijven onverminderd van kracht.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG verleent op de deugdelijkheid van tondeuse *TR1100* een garantie van **twee jaar**. Niet onder de garantie vallen onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn, zoals bijv. scheerfolie, aandrijfcomponenten, scheerbladen, opzetborstels (slijtdelen).

De garantie is uitgesloten, wanneer

- het apparaat niet naar behoren gebruikt of niet zorgvuldig genoeg onderhouden is,
  - het apparaat door overmatig en/of onzorgvuldig gebruik of door externe invloeden is beschadigd,
  - gebreken ontstaan door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing,
  - een reparatie of een poging daartoe is uitgevoerd door andere personen dan de medewerkers van TRIXIE GmbH & Co. KG of een door TRIXIE geautoriseerd service center.
3. De garantietermijn wordt bepaald door het geldend recht m.b.t. de wettelijke verjatingsperiode van het land van aankoop, echter maximaal 2 jaar. De termijn begint vanaf het moment van overdracht van verkoper aan koper. De plaats van aankoop en het tijdstip van de overdracht wordt d.m.v. overlegging van een kassabon, factuur, pakbon o.i.d. aangetoond.
  4. Gebreken, die binnen de garantieperiode optreden en binnen drie weken na het ontstaan ervan met inzending van het apparaat schriftelijk aan TRIXIE GmbH & Co. KG worden gemeld, worden in het kader van deze garantie kosteloos verholpen. De reparaties worden door TRIXIE GmbH & Co. KG of een door TRIXIE geautoriseerd service center uitgevoerd. TRIXIE GmbH & Co. KG behoudt zich tevens het recht voor, het gebrek door levering van een technisch soortgelijk apparaat te verhelpen. De klant kan geen verdere rechten, zoals onkostenvergoeding, prijsvermindering, schadevergoeding of het recht, om de overeenkomst te ontbinden, aan deze garantie onttelen. Wettelijke of contractuele garantieaanspraken blijven onverminderd van kracht.

Door de uitvoering van garantiediensten wordt de garantietermijn niet verlengd.

5. De onderdelen die in het kader van reparaties uit hoofde van de garantie zijn vervangen of het bij vervanging ingenomen apparaat gaan over in het eigendom van TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. Wanneer er onterecht beroep op de klantenservice van TRIXIE GmbH & Co. KG wordt gedaan, heeft TRIXIE het recht, om de ontstane kosten door te berekenen aan de klant.
7. Bij het optreden van defecten raadpleeg de verkoper van het apparaat dan wel het service adres in uw land.

### Klippmaskin Andis TR1100

Vänligen läs följande instruktioner innan användning av din nya klippmaskin Andis TR1100. Ge klippmaskinen den skötsel som ett fint precisionsinstrument förtjänar och den ger dig många års service.

#### **VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR**

Vid användning av elektriska maskiner bör grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas, inklusive följande: Läs alla instruktioner innan användning av klippmaskinen Andis TR1100. Denna produkt är inte avsedd för barn.

**FARA:** För att minska risken för elektriska stötar:

1. Sträck dig inte efter en maskin som har ramlat ner i vatten. Dra ur kontakten omedelbart. Använd aldrig en klippmaskin i närheten vatten.
2. Använd inte när du badar eller i duschen.
3. Placera eller förvara inte maskinen där den kan falla eller dras ner i ett badkar eller handfat. Placera eller tappa den inte i vatten eller annan vätska.

4. Koppla alltid ur maskinen från eluttaget direkt efter användning. Koppla ur genom att hålla och dra i stickkontakten, inte sladden.
5. Koppla ur denna maskin innan rengöring, tar bort eller monterar delar.

**VARNING:** För att minska risken för brännskador, brand, elektriska stötar eller personskada:

1. Maskinen får aldrig lämnas oövervakad när den är kopplad till ett eluttag.
2. Barn får inte leka med maskinen.
3. Använd endast denna maskin för det syfte som beskrivs i den här manualen. Använd inte manualer som inte rekommenderas av Andis.
4. För att undvika fara: Använd aldrig denna maskin om den har en skadad sladd eller stickkontakt, om den inte fungerar korrekt, om den har tappats eller skadats eller tappats i vatten. Lämna in maskinen till en Andis-auktoriserad servicestation för undersökning och reparation.
5. Håll sladden borta från uppvärmda ytor.
6. Släpp eller för aldrig in något i någon öppning.
7. Använd inte utomhus eller där aerosol (spray) -produkter används eller där syrgas handhas.
8. Använd inte denna maskin med ett skadat eller trasigt skär eller kam då detta kan orsaka skador.
9. För att slå av, tryck på OFF och dra ur kontakten ur uttaget.
10. **Olja skären ofta.** Skären kan bli heta under användning.
11. Håll maskinen torr.
12. Denna maskin är inte avsedd att användas av barn och andra personer vars fysiska, sensoriska eller mentala förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap hindrar dem från att använda apparaten säkert utan tillsyn eller instruktioner av en ansvarig person för att säkerställa att de kan använda maskinen på ett säkert sätt. Barn bör övervakas av ansvarig person för att säkerställa att de inte leker med maskinen.
13. Denna enhet är endast avsedd för hemmabruk.
14. Använd inte maskinen i badkar, dusch eller vattenfylld reservoar.

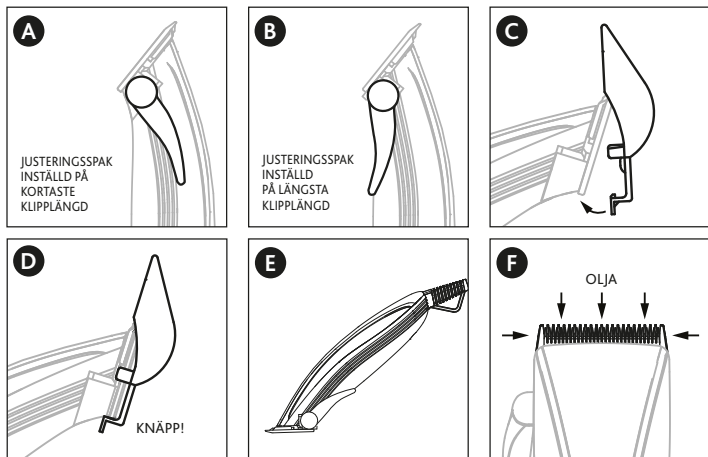


**SPARA DESSA INSTRUKTIONER**

**DENNA MASKIN ÄR ENDAST AVSEDD FÖR TRIMNING.**

## ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Avlägsna skärskyddet innan användning. Anslut sladden till ett eluttag med elektrisk spänning enligt anvisningarna på enheten. För att starta klippmaskinen, för strömbrytaren framåt, för att slå av, för tillbaka strömbrytaren till sin ursprungliga position. Efter att du använt din Andis klippmaskin, packa ihop sladden igen och förvara på ett säkert ställe.



### JUSTERING AV KLIPPLÄNGD

Skären på din Andis klippmaskin kan justeras till någon av fyra olika inställningar från kort till långt. För att justera skären, flytta enkelt justeringsspaken med din tumme (Figur A & B).

### ANVÄNDNING AV KAM

(Vissa modeller har inga kammar och storlekarna varierar mellan seten)

Du kan ställa in skären för en längre klippning genom att använda någon av kammarna som är gjord för din klippmaskin Andis TR1100. Du kan fästa en kam vid skäret i vilken av de fyra positionerna som helst. Kammen fästs enkelt; trä kammarna över skärets tänder och knäpp fast det. För att ta av den, knäpp enkelt upp den. (Figur C & D). Dessa kammar leder in pälsen i skäret och ger en exakt kontroll av päls längden.

Klipplängden anges på kammen. Använd diagrammet för att hitta ungefärlig klippplängd. Olika skärvinklar i förhållande till huden, tjocklek och struktur på pälsen varierar klippplängden.

## KLIPPGUIDE

Beskrivning	Klippriktning	Uppskattad klippplängd	
		Skär inställt på kortaste klippplängd	Skär inställt på längsta klippplängd
Standard Andis Skär TR1100	Medhårs Mothårs	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" Kam	Medhårs Mothårs	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" Kam	Medhårs Mothårs	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" Kam	Medhårs Mothårs	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" Kam	Medhårs Mothårs	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)

## UNDERHÅLL

Rengöring och underhåll ska inte göras av barn utan uppsikt av vuxen.

Den inre mekanismen hos din klippmaskin är permanent smörjd från fabriken. Annat än det rekommenderade underhållet som beskrivs i denna manual bör göras av Andis Company eller en Andis-auktorerad servicestation. Om nätkabeln är skadad måste denna ersättas av tillverkaren, dess servicetekniker eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

## SKÄRTEMPERATUR

På grund av Andis klippmaskinernas höga hastighet bör värmen på skären ofta kontrolleras, speciellt vid kort klippning. Om klipp huvudet blir för varmt, slå av klippmaskinen ett par minuter och för att låta klipp huvudet svalna och applicera Andis klippolja (#23872-25).

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL AV DINA ANDIS KLIPPSKÄR

Skären bör oljas före, under och efter varje användning. Om dina skär lämnar spår eller saktar ner är det säkra tecken på att de behöver oljas. Klippmaskinen bör hållas i samma position som visas på Figur E för att förhindra oljan att rinna ner i motorn. Placera några droppar av Andis klippolja på framsidan och på sidan av skären (Figur F). Torka av överflödiga olja med en mjuk och torr trasa. Spraysmörjmedel innehåller inte nog mycket olja för smörjning av skär, men fungerar perfekt som kylspray. Byt alltid ut trasiga eller skadade skär för att förhindra skador. Du kan rengöra skären från hår med hjälp av en liten borste eller en gammal tandborste.

**WARNING:** Hantera aldrig din Andis klippmaskin medan du använder en vattenkran och håll aldrig klippmaskinen under en vattenkran eller i vatten. Det finns risk för elektriska stötar och skador på din klippmaskin. ANDIS COMPANY/TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG ansvarar inte för skador på grund av denna vårdslöshet.

## GRUNDLÄGGANDE INSTRUKTIONER FÖR PÄLSVÅRD

Bästa förutsättningarna för klippning:

- Förbered en stabil och halkfri arbetsyta på ett bord.
- Vänj ditt djur/hund vid klippmaskinen:
  - Steg 1: Slå igång maskinen flera dagar innan klippning medan du matar eller leker med ditt djur. På så sätt kan ditt djur vänja sig vid ljudet först och förknippa det med något positivt.
  - Steg 2: Vänj din djur med vibrationerna. För detta, håll maskinen försiktigt mot ditt djurs huvud med skären pekandes bort från ditt djur. Om ditt husdjur vill lukta på maskinen, tillåt det.

Information: Lek och prata med ditt djur/hund. Klippningen bör vara rolig för er båda. Om ditt djur är nervöst eller rädd, skjut upp klippningen till en annan dag.

- Bada ditt djur/hund. Använd endast hundschampo från specialiserade zoobutiker (t.ex. #29195). Torka djurets päls helt. Om nödvändigt, använd hårfön (föna alltid medhårs, i pälsens riktning).
- Kamma igenom pälsen och avlägsna tovor och trassel. Noggrann borstning är extremt viktig. Det hjälper ditt djur/hund att slappna av och avlägsnar de sista tovorerna från pälsen. Börja med att använda en glestandad kam (t.ex. #23775) och fortsätt med en fintandad, mjuk borste (t.ex. #24132).
- **Olja skären före och efter klippning.** Annars blir anspråket på garantin ogiltig!

## KLIPPNING

Varje djur/hund behandlas individuellt beroende på pälstyp och ras:

1. Förkorta en lång päls: Använd ett lämpligt skär/kamset och klipp alltid i pälsens riktning.
2. Kort klippning/Klippning nära huden: Använd ett skär upp till 0.8–3.2 mm (beroende på hur skärhuvudet på din klippmaskin kan justeras) och klipp alltid mothårs.
3. Kamma igenom pälsen noggrant efter klippning och avlägsna alla avklippna hårstrån.

## GARANTIBESKRIVNING

1. De rättigheter som härrör från denna garanti utgör ett tillägg till de lagstadgade och/eller kontraktsanspråk på fel som kunden har rätt att hävda mot säljaren. De senare rättigheterna begränsas inte av garantin.

2. TRIXIE GmbH & Co. KG lämnar **två års** garanti på klippmaskin *TR1100*, som garanterar att dessa enheter är fria från produktionsfel. Denna garanti omfattar inte slitagedelar, t.ex. skärblad, drivkomponenter, skär, kamsset (delar som är föremål för slitage).

Garantin gäller inte ifall

- maskinen har missbrukats eller använts utan den nödvändiga skötseln,
- maskinen skadats av överdriven användning, felaktig hantering eller extern påverkan,
- defekten beror på att bruksanvisningen ignorerats,
- Reparationer eller försök till reparationer har utförts av andra än TRIXIE GmbH & Co. KGs personal eller auktoriserad försäljningsplats.

3. Garantitiden beror på längden av den lagstadgade preskriptionstiden för materialfel i den nationella lagstiftningen i det land där enheten har köpts; Den maximala garantiperioden är dock 2 år. Denna period börjar när enheten överlämnas till kunden av säljaren. Inköpsställe och överlämningstiden ska bevisas genom att tillhandahålla ett inköpsbevis så som ett kvitto, faktura, leveransbevis eller liknande.
4. Defekter som uppstår under garantiperioden och som vi meddelas skriftligen tillsammans med enheten inom tre veckor efter uppkomst, kommer att avhjälpas av TRIXIE GmbH & Co. KG kostnadsfritt enligt denna garanti. Reparationerna kommer att utföras av TRIXIE GmbH & Co. KG eller en auktoriserad byrå. TRIXIE GmbH & Co. KG förbehåller sig rätten att avhjälpa felet genom att ge kunden en likvärdig enhet. Inga ytterligare ersättningsanspråk kan uppkomma från denna garanti, speciellt inte ersättning för kostnader, reducering, kompensation ej heller rätten att dra tillbaka en order. Lagstadgade eller andra avtalsmässiga påståenden om fel har inte påverkats.

Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden.

5. De delar som byts ut under garantireparationer eller den ursprungliga enheten som har ersatts blir tillhörande TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. Vid obefogade krav på kundservice har TRIXIE GmbH & Co. KG rätt att fakturera kunden för kostnaderna.
7. Om fel uppstår, vänligen kontakta distributören av maskinen eller serviceadressen för ditt land.

## DA Dyreklipper-Sæt Andis TR1100

Læs venligst den følgende vejledning, før du tager det nye dyreklippersæt Andis Type TR1100 i brug. Apparatet er et præcisionsinstrument, som også skal håndteres sådan, for at kunne yde en god tjeneste.

### VIGTIGE SIKKERHEDSHENVISNINGER

Ved brug af elektriske apparater er det vigtigt, at overholde nogle grundlæggende sikkerhedsregler; bl.a. bør alle brugsvejledninger læses, inden dyreklippersættet Andis Type TR1100 tages i brug første gang.

**OBS:** overhold følgende punkter, for at minimere risikoen for elektriske stød:

1. Tag ikke fat i et apparat, som er faldet i vand. Træk stikket ud af stikkontakten med det samme.
2. Bør ikke bruges under badningen eller under bruseren.
3. Apparatet bør ikke placeres eller opbevares et sted, hvor det kan blive trukket ind i eller falde ned i et kar eller en håndvask. Enheden må ikke falde eller sænkes ned i vand eller andre væsker.
4. Apparatets strømkabel bør altid trækkes ud af stikkontakten med det samme efter brug. Tag fat i stikket og ikke i kablet når enheden tages fra strømmen.
5. Træk stikket ud af stikkontakten inden enheden renses, skilles ad eller sættes sammen.

**OBS:** overhold følgende punkter, for at minimere risikoen for forbrændinger, ild, elektrisk stød eller skader.

1. Et apparat der er tilsluttet til strømmen, bør aldrig være uden opsyn.
2. Børn må ikke lege med apparatet.
3. Apparatet må kun benyttes til de formål, som er beskrevet i denne brugsvejledning. Der må udelukkende gøres brug af tilbehørsdele som er anbefalet fra Andis.
4. Undgå faresituationer: Dette Apparat må ikke tages i brug, hvis kablet eller stikket er beskadiget, hvis det blev tabt eller er beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt eller hvis det er faldet i vand. For gennemgang eller reparation sendes enheden til et Andis autoriseret kundeservicecenter.
5. Kablet bør holdes fjern fra varme overflader.
6. Der må ikke anvendes fremmede objekter i åbningerne.
7. Apparatet må ikke benyttes udendørs, ikke sammen med aerosol-produkter og ikke steder, hvor der bliver tilført ilt.



8. Enheden må ikke bruges med et beskadiget skærehoved eller kam, da det kunne føre til skader i huden.
9. For at fjerne enheden fra strømmen, stilles kontakten på OFF og stikket trækkes ud af stikkontakten.
10. **Skærehovederne skal smøres ofte.** Skærehovederne kan evt. ophedes.
11. Apparatet skal holdes tørt.
12. Enheden er ikke beregnet til brug af børn eller andre personer, hvor de fysiske, psykiske eller de sensoriske færdigheder eller manglende erfaring eller kundskab ikke tillader, at betjene apparatet sikkert uden opsyn eller uden vejledning gennem en ansvarshavende person som sikrer, at enheden betjenes sikkert. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
13. Denne enhed er kun beregnet til privat brug.
14. Apparatet må ikke anvendes i et badekar, under bruseren eller i et kar der er fyldt med vand.

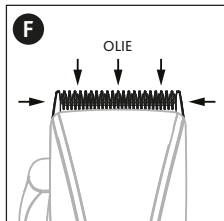
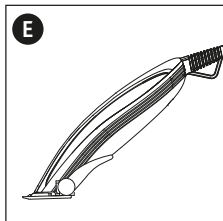
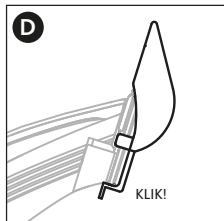
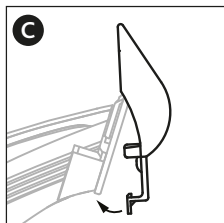
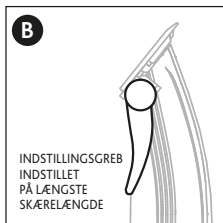
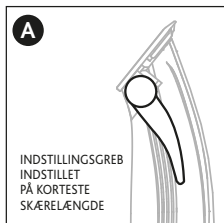


#### **GEM DENNE VEJLEDNING.**

**DENNE ENHED ER UDELUKKENDE BEREGNET TIL BRUG SOM TRIMMER.**

#### **BRUGSVEJLEDNING**

Beskyttelsen for skæret skal tages af enheden inden brug. Tilslut kablet til en stikkontakt og arbejd med den strømstyrke som er angivet på apparatet. For at tænde dyreklipperen, skubbes skydekontakten fremad, for at slukke skubbes kontakten tilbage til udgangspositionen. Rul kablet af Andis Type *TR1100*-Dyreklipper op efter brug og opbevar enheden et sikkert sted.



## INDSTILLING FOR SKÆREHOVED

Skærehovedet fra din Andis Type *TR1100* enhed har fire indstillingsmuligheder - fra kort til lang. For at indstille klingerne, bevæges indstillingsgrebet med tommelfingeren (billede A & B).

## MONTERING AF DYREKLIPPER-AFSTANDSKAMME

(Afstandskammens størrelse varierer i de forskellige sæt)

Skærehovederne kan konfigureres til en grovere klipning. Hertil skal der anbringes en afstandskam med snap-skær, der er beregnet til Andis Type *TR1100*-dyreklipper enheden. Det er muligt at anbringe en kam på skærehovedet i alle fire indstillingsmuligheder. Afstandskamme monteres nemt. Hertil skubbes skærehovedets tænder ind i afstandskammen. Afstandskammen trykkes nedad, indtil den falder i hak. Ved hjælp af snap-mekanismen er monteringen og afmonteringen uproblematisk (billede C & D). Afstandskamme fører håret mod skærehovederne og muliggør dermed en præcis kontrol af hårlængden. Skærelængden varierer alt efter hvilken afstandskam der bliver brugt. I følgende tabel kan ca. skærelængden aflæses. Den reelle skærelængde er afhængigt af skærehovedets vinkel i forhold til huden, af hårets styrke og natur.

## SKÆRELÆNGDETABEL

Beskrivelse	Skæreretning	Ca. skærelængde	
		Skærehoved indstillet på korteste indstilling	Skærehoved indstillet på længste indstilling
Andis-Standardskærehoved <i>TR1100</i>	I hårretningen Mod hårretningen	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
1/8-tommer-afstandskam	I hårretningen Mod hårretningen	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
1/4-tommer-afstandskam	I hårretningen Mod hårretningen	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
3/8-tommer-afstandskam	I hårretningen Mod hårretningen	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 17,7 mm
1/2-tommer-afstandskam	I hårretningen Mod hårretningen	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm

## VEDLIGEHOLDELSE GENNEM BRUGEREN

Børn må kun rense og vedligeholde under opsyn.

Apparatets interne mekanisme blev lang-tids-smurt fra fabrikens side. Brugeren bør blot gennemføre den vedligeholdelse som er beskrevet i denne vejledning – alt andet er en opgave for Andis Company eller et fra Andis autoriseret reparatør-center/ TRIXIE GmbH & CO. KG.

Hvis kablet er beskadiget er det nødvendigt, at det bliver skiftet af producenten, producentens service-stedfortræder eller en ligeledes kvalificeret person, for at forhindre faresituationer.

## SKÆREHOVEDTEMPERATUR

På grund af den høje hastighed fra Andis-dyreklipperne, er det nødvendigt at skærehovedstemperaturen kontrolleres ofte, især ved korthår-skærehoveder. Hvis skærehovedet bliver for varmt, er det nødvendigt at slukke for maskinen og vente et par minutter indtil skærehovedet er kølet af. Påfør efterfølgende Andis-klippemaskine-olie (#23872-25).

## PLEJE OG VEDLIGEHOLD AF ANDIS-DYREKLIPPER SKÆREHOVEDER

Skærehovedet skal smøres med olie før, under og efter hver klipping. Hvis der opstår striber eller klipperen bliver langsommere, er det et sikkert tegn på at skærehovedet mangler olie. Dyreklipperen skal holdes som på billede E, for at forhindre at olien kommer ind i motoren. Nogle dråber Andis-Klipperolie påføres foran og på siden af skærehovedet (billede F). Overskudsolie fjernes med en blød og tør klud. Smøresprays indeholder ikke nok olie for god smøring, men er velegnet som Dyreklipper-køling.

Skærehoveder der er beskadiget eller har hakker skal byttes ud med det samme, for at forhindre skader. Overskydende hårpartikler kan fjernes fra skærehovedet vha. en børste eller gammel tandbørste.

**OBS:** Dyreklippersættet Andis Type *TR1100* må aldrig røres, imens der gøres brug af en vandhane. Klipperen må aldrig holdes under vandhanen eller dykkes i vand. Der er fare for et elektrisk stød og for at beskadige enheden. Andis Company/TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG fraskriver sig ethvert ansvar for skader der bundes i uagtsomhed.

## **BASISVEJLEDNING TIL PELSPLEJEN**

Bedste forudsætninger for klipningen:

- Forbered en stabil og skridsikker arbejdsplads på et bord.
- Vend dyret/hunden nænsomt til Klippemaskinen *TR1100*:
  - Skridt 1: Tænd for enheden, flere dage før klipningen, mens dyret spiser og leger. På den måde kan dyret vende sig til lyden og associerer den med noget positivt.
  - Skridt 2: Vend dyret til vibrationerne. Til dette formål holdes enheden, med skærehovedet væk fra dyret, forsigtigt mod hovedet. Hvis dyret vil snuse til klipperen, tillad dette.

Henvi sning: Leg med dir dyr/din hund og snak til det/den. Klipningen skal være sjovt for begge parter. Hvis dyret er nervøs eller ængsteligt, skub klipningen på en anden dag.

- Giv dyret/hunden et bad. Gør venligst udelukkende brug af hundeshampoo fra en faghandel (f.eks. #29195). Hele pelsen skal tørres hhv. føntørres fuldstændigt (Tørring og føntørring bør altid ske med hår retningen)
- Børst pelsen og fjern grove sammenfiltninger. En grundig børstning er yderst vigtigt. Det hjælper dyret/hunden med at slappe af og fjerner de sidste spor af sammenfiltninger. Brug til at starte med en grov kam (f.eks. #23755) og bagefter med en finere soft-børste (f.eks. #24132).
- **Smør skærehovedet med olie før & efter klipningen.** Ellers består der ingen krav på garantien!

### **Klipningen af dyret/hunden**

Dyret/hunden plejes individuelt alt efter pelstype og race:

1. Reducere længden: Anvend skærehoved/afstandskam efter eget valg og fortag altid klipningen i hårets retning.
2. Kort klipning/hud-nær klipning: Anvend et skære-sæt op til 0,8 mm–3,2 mm (alt

efter hvordan skærehovedet på klippemaskinen kan indstilles) og fortag altid klipningen mod hårets retning.

3. Efterfølgende børstes pelsen grundigt og klippede hårrester fjernes.

### Garantibetingelser

1. Rettighederne fra denne garanti optræder vedsiden af lovpligtige og/eller kontrakt afhængige krav ved fejl og mangler, som kunden har ret til overfor forhandleren. Disse rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG giver en garanti på 2 år, for dyreklippemaskinen *TR1100*, at enheden er fri for produktions afhængige fejl og mangler. Garantien inkluderer ikke dele der er udsat for slid, som f.eks. skærefolier, drevkomponenter, Skær-sæt, afstandskamme (sliddele).

Garantien bortfalder hvis

- hvis enheden blev misbrugt til andre formål eller blev behandlet med manglende omsorg,
  - apparatet blev beskadiget gennem overdrevet strabadserende brug, uhensigtsmæssig håndtering eller fremmede indvirkning,
  - manglen opstod pga. at der ikke blev taget højde for brugsvejledningen,
  - der blev repareret eller blev forsøgt at reparere af andet personale end fra TRIXIE GmbH & Co. KG eller en anden autoriseret forhandler.
3. Garanti perioden retter sig efter statens nationale love, i forhold til forældelse af afhjælpning af fejl og mangler, som apparatet blev købt i; som dog maksimalt er 2 år. Fristen begynder, så snart apparatet overgår til køberen. Stedet så som tidspunkt af købet, skal bevises vha. fremvisning af kvitteringen, regningen, følgesedel eller lignende.
  4. Mangler, som opstår i garantiperioden, skal vises i tekst form og sammen med apparatet i løbet af 3 uger efter problemet opstår, bliver afhjulpnet uden omkostninger af TRIXIE GmbH & Co. KG i forhold af denne garanti. TRIXIE GmbH & Co. KG eller et autoriseret værksted sørger for varen bliver repareret . TRIXIE GmbH & Co. KG forbeholder sig retten til at afhjælpe fejlen ved at fremsende et apparat af samme bygnings art. Videregående krav fra garantien igennem kunden, særdeles ift. godtgørelse for udgifter, afslag, compensation for skader eller rettigheden til at fratænde, består ikke.

Gennem opfyldelse af garantiydelse, forlænges garantien ikke.

5. Ved dele der bliver byttet ud eller apparater der bliver indeholdt ved erstatningslevering i en garantisag, overgår til besiddelsen af TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. Ved uberettiget brug af kundeservice, er TRIXIE GmbH & Co. KG berettiget til at opkræve de opståede omkostninger.
7. Når der opstår fejl og mangler, bedes du venligst at vende dig til varens distributør hhv. dit lands serviceadresse.

## Kit Cortapelos Andis TR1100

Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar su nueva máquina de corte Andis. Trate el aparato con el cuidado que un instrumento construido con gran precisión se merece, y le brindará un excelente funcionamiento durante años.

### **PRECAUCIONES IMPORTANTES**

Quando se utiliza cualquier aparato eléctrico hay que observar siempre unas precauciones básicas, incluyendo la siguiente: lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de utilizar la máquina de corte Andis. Este producto no debe ser usado por niños.

**PELIGRO:** A fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No toque el aparato si éste ha caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente. Nunca use la máquina de corte cerca de donde haya agua.
2. No utilice el aparato dentro de la bañera ni en la ducha.

3. No deje ni guarde el aparato en ningún lugar desde el que pueda caer o deslizarse dentro de la bañera o del lavabo. No lo sumerja ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.
4. Siempre que termine de utilizar el aparato, desenchúfelo inmediatamente del tomacorriente. Para desconectar la máquina de corte sostenga el enchufe y sáquelo del tomacorriente; no tire del cable.
5. Desenchufe el aparato antes de proceder a su limpieza, y antes de quitar o montar alguna de las piezas.

**ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones observe las siguientes normas:

1. Un aparato eléctrico no debe dejarse bajo ningún concepto desatendido mientras está enchufado.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. Utilice este aparato únicamente para los fines para los que ha sido diseñado, según lo indicado en este manual. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Andis.
4. Para evitar cualquier riesgo: No utilice nunca esta máquina de corte si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o sufrido algún daño, o si se ha caído al agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio técnico autorizado de Andis para su revisión y reparación.
5. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
6. No deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna de las aberturas que presenta el aparato.
7. No utilice este aparato al aire libre ni lo ponga en funcionamiento en lugares donde estén siendo utilizados productos en aerosol o donde se esté administrando oxígeno.
8. No utilice el aparato si alguna de las cuchillas o de los peines están dañados o rotos, ya que pueden producirse heridas en la piel.
9. Para desconectar el aparato, póngalo en la posición de apagado, y a continuación quite el enchufe del tomacorriente.
10. **Lubrique las cuchillas frecuentemente con aceite.** Es posible que se calienten las cuchillas mientras se usa la máquina de corte.
11. Mantenga el aparato seco.
12. El uso de este aparato no está indicado para niños y otras personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o la falta de experiencia y conocimiento, les impidan utilizarlo con seguridad sin la supervisión o indicaciones de una persona responsable para garantizar que puedan utilizarlo con seguridad. Una persona

responsable debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

13. Esta unidad está diseñada para uso doméstico, únicamente.

14. No use este aparato en una bañera, bajo la ducha o en un lugar con agua.

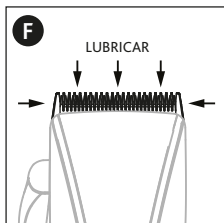
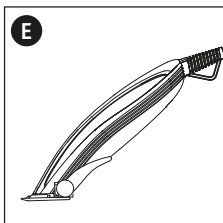
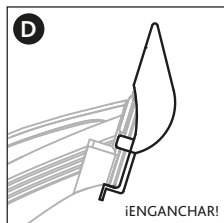
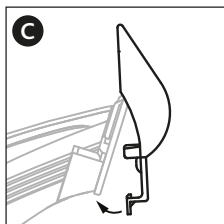


## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**ESTE APARATO ESTÁ CONCEBIDO EXCLUSIVAMENTE PARA EL PROPÓSITO DE REALIZAR RECORTES DE ACABADO**

## INSTRUCCIONES DE USO

Antes de encender la máquina de corte, quite el protector de la cuchilla. Enchufe el cable en un tomacorriente que se ajuste a las especificaciones eléctricas indicadas en la unidad. Para encender la máquina de corte, mueva el interruptor hacia adelante; para detenerla, mueva el interruptor hacia atrás a la posición inicial. Después de utilizar su máquina de corte Andis, vuelva a enrollar el cable y guárdela en un lugar seguro.





## AJUSTE DE LA CUCHILLA DE LA MÁQUINA DE CORTE

Las cuchillas de la máquina de corte Andis pueden ajustarse a cualquiera de cuatro posiciones para obtener un corte más largo o más corto. Para ajustar las cuchillas, simplemente mueva la palanca de ajuste con el pulgar (Figuras A y B).

## USO DE PEINES ACCESORIOS

(Algunos modelos no tienen peines accesorios y los tamaños variarán según el juego)

Puede fijar las cuchillas para un corte más largo utilizando cualquiera de los peines accesorios fabricados para su máquina de corte Andis. Puede poner un peine en la cuchilla en cualquiera de las cuatro posiciones. Los peines son fáciles de conectar; simplemente deslice los dientes de la cuchilla de la máquina de corte en el peine y empuje hacia abajo. Para desmontarlo, solo tiene que desengancharlo (Figuras C y D). Los peines accesorios ayudan a guiar el pelo hacia las cuchillas y le brindan un control preciso de las longitudes del pelo. La longitud del recorte se indica en el peine accesorio. Utilice el cuadro que figura a continuación para conocer las longitudes aproximadas de corte. Los diferentes ángulos de la cuchilla en relación con la piel así como el grosor y la textura del pelo harán que varíe la longitud del corte.

### GUÍA PARA EL CORTE

Descripción	Direzione taglio	Lunghezza taglio approssimativa	
		Testina impostata sul taglio più corto	Testina impostata sul taglio più lungo
Cuchilla Andis estándar	En la dirección del pelo A contrapelo	1.6 mm 0.8 mm	4.8 mm 3.2 mm
Peine accesorio de 1/8"	En la dirección del pelo A contrapelo	6.4 mm 3.2 mm	9.5 mm 6.4 mm
Peine accesorio de 1/4"	En la dirección del pelo A contrapelo	9.5 mm 6.4 mm	12.7 mm 9.5 mm
Peine accesorio de 3/8"	En la dirección del pelo A contrapelo	12.7 mm 9.5 mm	15.9 mm 17.7 mm
Peine accesorio de 1/2"	En la dirección del pelo A contrapelo	15.9 mm 12.7 mm	22.2 mm 15.9 mm

## MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

Il meccanismo interno del tagliacapelli è stato lubrificato permanentemente in fabbrica. Fatta eccezione per la manutenzione ordinaria descritta nel presente manuale, non sono previsti altri interventi da parte dell'utente. L'eventuale manutenzione

straordinaria deve essere effettuata presso la Andis Company o presso un centro di riparazione autorizzato dalla Andis.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, va sostituito dal fabbricante, un suo agente autorizzato o da personale parimenti qualificato.

### **TEMPERATURA DE LA CUCHILLA**

Debido a la naturaleza de alta velocidad de las máquinas de cortes de Andis, verifique la temperatura de la cuchilla con frecuencia, especialmente en el caso de cuchillas de corte al ras. Si el cabezal del aparato se calienta demasiado, apague el cortapelos durante unos minutos y deje que el cabezal se enfríe. Después aplique el aceite lubricante Andis (#23872-25).

### **CUIDADO Y REVISIÓN DE LAS CUCHILLAS**

**Las cuchillas deben lubricarse antes, durante y después de cada uso.** Si las cuchillas de la máquina de corte dejan mechones o funcionan a una velocidad baja, es una indicación clara de que las cuchillas necesitan ser lubricadas. La máquina de corte debe mantenerse en la posición que se muestra en la Figura E para impedir que el aceite entre en el motor. Eche unas pocas gotas de aceite para máquina de corte Andis en la parte frontal y lateral de las cuchillas (Figura F). Limpie el aceite sobrante de las cuchillas con un trapo seco suave. Los lubricantes en aerosol no contienen suficiente aceite para una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la máquina de corte. Cambie siempre las cuchillas rotas o en mal estado para evitar daños. Puede limpiar los restos de pelo de las cuchillas utilizando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes viejo.

**PRECAUCIÓN:** No utilice nunca la máquina de corte Andis mientras usa un grifo abierto, ni la ponga debajo de este ni la introduzca en agua. Existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica y de daños a la máquina de corte. ANDIS COMPANY/ TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG no será responsable en el caso de lesión debido a esta falta de cuidado.

## INSTRUCCIONES BÁSICAS PARA EL CUIDADO DEL PELAJE

Condiciones Óptimas para el Corte:

- Prepare una zona de trabajo estable encima de una mesa y asegúrese que no exista peligro de deslizamiento.
- Familiarice a su mascota/su perro con el aparato:
  - Paso 1: Encienda el aparato mientras alimenta a su mascota o esté jugando con ella varios días antes de cortar el pelo. De esta manera su mascota se acostumbrará al sonido y lo relacionará con algo positivo.
  - Paso 2: Acostumbre a su mascota a la vibración. Para ello, acerque el aparato suavemente a la cabeza de su mascota con las cuchillas apuntando en dirección contraria. Si su mascota desea olisquear el aparato, permítaselo.
- Información: Juegue con su mascota/perro y háblele. El corte de pelo debe ser divertido para ambos. Si su mascota se pone nerviosa o miedosa, posponga el corte de pelo para otro día.
- Bañe a su mascota/perro. Por favor, solo utilice champú para perros de tiendas de mascotas especializadas (p.ej. #29195). Seque el pelaje de su mascota completamente, con un secador si es necesario (siempre en dirección del crecimiento del pelo).
- Peine el pelo y quite matas y enredos. Peinar a fondo es altamente importante puesto que ayuda a su mascota/perro a relajarse y quita los últimos enredos del pelaje. Empiece utilizando un peine de púas anchas (p.ej. #23755) y continúe con un cepillo suave (p.ej. #24132).
- ¡Lubrique las cuchillas antes y después de cada uso, de lo contrario perderá su derecho a utilizar la garantía!

### CORTAR EL PELO

Cada mascota/perro debe tratarse individualmente según su tipo de pelaje y su raza:

1. Recortar pelo largo: Utilice el peine adjunto según el corte deseado y siempre corte en dirección del crecimiento del pelo.
2. Cortar a ras de la piel: Ajuste de cuchillas elevándolas hasta 0,8–3,2 mm (dependiendo de cómo el aparato le permita ajustar las cuchillas) y siempre corte en contra del crecimiento del pelo.
3. Peine el pelo a fondo después de cortarlo y quite restos de pelo cortado.

### DECLARACIÓN DE GARANTÍA

1. Los derechos de esta garantía constituyen un añadido a los estatutos y/o reclamaciones contractuales por defectos que el consumidor puede hacer contra el vendedor. Estos derechos no están restringidos por la garantía.

2. TRIXIE GmbH & Co. KG concede una garantía de **dos años** para el cortapelos *TR1100*, garantizando que estos dispositivos no presentan defectos de producción. Esta garantía no incluye partes adicionales del aparato tales como hojas de afeitar, componentes de accionamiento, cuchillas o cepillos.

La garantía no se hará efectiva si:

- el dispositivo ha sido usado de forma errónea o con poco cuidado,
- el dispositivo ha sido dañado por un uso excesivo o erróneo, o por un impacto externo,
- el defecto ha sido causado por ignorar las instrucciones de uso,
- reparaciones o intentos de reparación han sido llevados a cabo por otros que no sean miembros de TRIXIE GmbH & Co. KG o un punto de venta autorizado.

3. El período de la garantía está sujeto a los estatutos establecidos para materiales defectuosos por la ley nacional del país en el que el dispositivo ha sido adquirido; sin embargo, el período máximo de garantía es de 2 años. El período comienza en el momento de la entrega del dispositivo por parte del vendedor al cliente. Tanto el lugar como el momento de la entrega del producto han de ser demostrados con la presentación de un justificante de compra, como pueden ser un ticket de compra, una factura, una albarán de entrega o similar.

4. Defectos que ocurren durante el período de garantía y de los que se nos avisa por escrito junto con el dispositivo en un plazo de tres semanas desde el suceso serán corregidos por TRIXIE GmbH & Co. KG sin cargo adicional con esta garantía. Las reparaciones serán llevadas a cabo por TRIXIE GmbH & Co. KG o una agencia autorizada. TRIXIE GmbH & Co. KG se reserva el derecho de remediar el defecto con la entrega de un dispositivo equivalente al consumidor. No se aceptarán otras reclamaciones en esta garantía del consumidor, tales como reembolso de gastos, reducciones, compensaciones o el derecho de cancelar el pedido. Reclamaciones contractuales o de estatutos legales por defectos no se verán afectados.

El servicio de la gestión de garantía no alarga el período de la garantía.

5. Las partes cambiadas en la gestión de la garantía o el dispositivo original reemplazado se convierten en propiedad de TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. En caso de reclamaciones injustificadas al servicio del cliente, TRIXIE GmbH & Co. KG está autorizado a facturar los costes ocasionados a nombre del cliente.
7. Si el dispositivo sufre un defecto, por favor consulte al distribuidor del aparato o la dirección de servicio de su país.

**PT Máquina para aparar o pêlo TR1100**

Leia as seguintes instruções antes de usar sua nova máquina de tosa Andis. Dedique o cuidado que um instrumento construído com precisão refinada que ele merece e ele lhe proporcionará muitos anos de vida útil em serviço.

**SALVAGUARDAS IMPORTANTES**

Quando estiver usando um aparelho elétrico, devem ser seguidas sempre as precauções básicas, incluindo o seguinte: leia todas as instruções antes de usar a Máquina de Cortar Cabelo Andis. Este produto não é para uso de crianças.

**PERIGO:** Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue da tomada imediatamente. Nunca use a máquina de cortar cabelo próxima à água.
2. Não use enquanto estiver tomando banho ou em um chuveiro.
3. Não coloque ou guarde o aparelho elétrico onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
4. Desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após o uso. Tire da tomada segurando e puxando da tomada, não pelo fio.
5. Desligue este aparelho elétrico antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

**ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou lesão às pessoas:

1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado funcionando sozinho quando estiver ligado.
2. Crianças não devem brincar com este equipamento.
3. Use este aparelho elétrico somente para o seu uso devido conforme descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
4. Para evitar riscos: nunca opere este aparelho se o fio ou a tomada estiverem danificados, se o aparelho não estiver funcionando corretamente, se tiver sido derrubado ou danificado ou se tiver caído na água. Envie o aparelho para um Centro de Serviços Autorizado Andis para inspeção e reparos.
5. Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
6. Nunca deixe cair ou coloque nenhum objeto no interior de qualquer abertura.
7. Não use em áreas externas ou opere onde estejam sendo usados produtos com aerosol (spray) ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
8. Não use este eletrodoméstico com um pente danificado ou lâmina quebrada, pois pode provocar ferimento à pele.
9. Para desconectar, gire o controle para DESL e em seguida retire o fio da tomada.
10. **Lubrifique as lâminas frequentemente.** As lâminas podem ficar aquecidas durante o uso.

11. Mantenha o aparelho seco.
12. Este aparelho não deve ser usado por crianças e por outras pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento que não as permitam usar este aparelho de modo seguro sem a supervisão ou instrução de uma pessoa responsável para garantir o uso seguro. Crianças devem ser supervisionadas por um responsável para garantir que elas não brinquem com o aparelho.
13. Esta unidade destina-se somente para fins domésticos.
14. Não use este aparelho em banheira, chuveiro ou reservatório cheio de água.

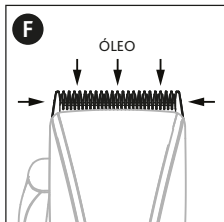
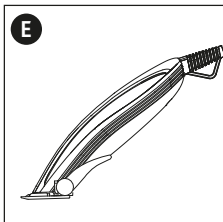
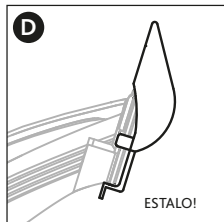
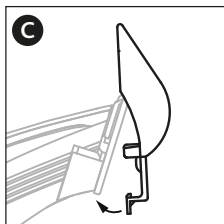
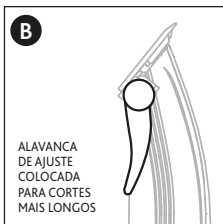
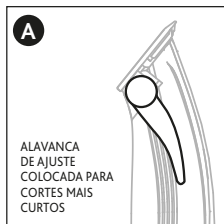


## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

**ESTA MÁQUINA DEVE SER USADA SOMENTE PARA APARAR**

## INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Antes de ligar o aparelho, remova a proteção da lâmina. Ligue o fio em uma tomada elétrica, com a corrente elétrica marcada no aparelho. Para ligar o aparelho mova o botão de ligar para a frente, para desligar, mova o botão para trás na posição original. Após usar a máquina de tosa Andis, reenrole o fio e guarde em um local seguro.



## AJUSTAGEM DA LÂMINA DA MÁQUINA DE CORTAR CABELO

As lâminas da máquina Andis podem ser ajustadas para uma das quatro configurações da mais curta para a mais longa. Para ajustar as lâminas, basta mover a alavanca de ajuste com o polegar (Figuras A & B).

## FIXAÇÃO DOS PENTES DA MÁQUINA

(Os tamanhos do pente acessório variarão em cada kit)

Você pode ajustar as lâminas para um corte mais grosso conectando qualquer uma das lâminas de encaixe dos pentes acessórios feitas para o seu aparelho Andis. Você pode anexar um pente à lâmina em qualquer uma das quatro posições. Os acessórios da lâmina são de fácil montagem. Para usar o acessório da lâmina, deslize o dente da lâmina cortadora no acessório da lâmina. Encaixe o acessório da lâmina para baixo; ele vai se encaixar e desencaixar facilmente (Figuras C & D). Os pentes ajudam a orientar o pelo para as lâminas de corte e lhe proporcionam um controle preciso dos comprimentos. Cada pente permite um comprimento diferente de corte, indicado nos pentes. Use a tabela abaixo para achar os comprimentos de corte aproximados. Ângulos diferentes de lâmina em relação à pele, espessura e textura do cabelo podem variar o comprimento de corte.

### GUIA PARA O CORTE

Descrição	Sentido de Corte	Comprimento Aproximado do Corte	
		Conjunto de lâminas para um corte mais curto	Conjunto de lâminas para um corte mais longo
Lâmpada Andis Padrão	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	1/16" (1,6 mm)	3/16" (4,8 mm)
		1/32" (0,8 mm)	1/8" (3,2 mm)
Acessório da Lâmina de 1/8"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	1/4" (6,4 mm)	3/8" (9,5 mm)
		1/8" (3,2 mm)	1/4" (6,4 mm)
Acessório da Lâmina de 1/4"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	3/8" (9,5 mm)	1/2" (12,7 mm)
		1/4" (6,4 mm)	3/8" (9,5 mm)
Acessório da Lâmina de 3/8"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	1/2" (12,7 mm)	5/8" (15,9 mm)
		3/8" (9,5 mm)	1/2" (12,7 mm)
Acessório da Lâmina de 1/2"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	5/8" (15,9 mm)	7/8" (22,2 mm)
		1/2" (12,7 mm)	5/8" (15,9 mm)

## MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO

A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

O mecanismo interno da sua máquina de cortar cabelo foi lubrificado permanentemente na fábrica. Afora a manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma outra manutenção deve ser realizada, exceto pela Andis Company ou por uma Estação de Serviço de Reparo Autorizada Andis.

Se o fio de alimentação estiver danificado, ele deve ser trocado pelo fabricante, agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar um risco.

### **TEMPERATURA DA LÂMINA**

Devido à natureza de alta velocidade das máquinas de cortar cabelo Andis, verifique frequentemente o aquecimento da lâmina, especialmente em lâminas de corte próximo. No caso de verificar um sobreaquecimento da cabeça de corte, deve desligar a máquina durante alguns minutos para permitir que a cabeça de corte arrefeça e depois aplicar óleo para lubrificação (artigo TX23872-25).

### **CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DA SUA MÁQUINA DE CORTAR CABELO ANDIS**

**As lâminas devem ser lubrificadas antes, durante e após cada utilização.** Caso as lâminas da sua máquina de cortar cabelo deixem riscas ou estrias ou diminuam a velocidade, é um sinal certo de que as lâminas necessitam óleo. A máquina de cortar cabelo deve ser mantida na posição mostrada na Figura E para evitar que o óleo penetre no motor. Coloque algumas poucas gotas de Óleo Andis para Máquina de Cortar Cabelo na frente e na lateral das lâminas de corte (Figura F). Limpe o excesso de óleo das lâminas com um pano macio, seco. Lubrificantes do tipo Spray contêm óleo insuficiente para a boa lubrificação, mas são um excelente líquido de resfriamento para a máquina de cortar cabelo. Troque sempre lâminas quebradas ou com farpas para evitar lesão. Você pode limpar o excesso de cabelo das suas lâminas usando uma pequena escova ou uma escova de dentes usada.

**CUIDADO:** Nunca manuseie a sua Máquina de Tosa Andis enquanto estiver operando uma torneira e nunca segure a sua máquina de tosa debaixo de uma torneira ou na água. Há risco de choque elétrico e dano à sua máquina de tosa. A ANDIS COMPANY/ TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG não será responsável no caso de lesão causada por descuido.



## INSTRUÇÕES BÁSICAS PARA O CUIDADO DO PÊLO

Melhores condições para o corte:

- Preparar uma área de trabalho num local estável e anti-derrapante.
- Habituar o seu animal à máquina :
  - Passo 1: Ligar a máquina durante a alimentação ou enquanto brinca com o animal, durante vários dias antes de efectuar o corte. Desta forma, o animal habitua-se ao som da máquina e associa o mesmo a algo positivo.
  - Passo 2: Habituar o seu animal à vibração da máquina. Para isto, encostar de uma forma muito gentil a máquina à cabeça do animal, com as lâminas a apontar na direcção oposta do mesmo. Permitir que o animal cheira a máquina, se ele assim o pretender.

**Informação:** Brincar e falar com o seu animal. O corte deve ser divertido para ambos. Se o animal estiver nervoso ou com medo, adiar o corte para outro dia.

- Lavar bem o pêlo do seu animal. Por favor utilizar apenas shampoos indicados para o tipo de pêlo do seu animal, por exemplo os shampoos da gama TRIXIE (artigo TX29195). Secar completamente o pêlo, se necessário com um secador de cabelo (sempre na direcção do crescimento do pêlo).
- Escovar bem e remover os maiores nós do pêlo. Uma boa escovagem é extremamente importante. Não só ajuda o animal a relaxar como remove os últimos nós do pêlo. Começar com um pente com dentes espaçados, por exemplo o artigo TX23755 e continuar com uma escova/cardadeira macia, como por exemplo o artigo TX24132.
- **MUITO IMPORTANTE :** Olear a lâmina antes e depois do corte. Se isto não for feito, perde todo o direito à garantia.

### CORTE

Cada animal é cuidado individualmente, de acordo com a sua raça e tipo de pêlo:

1. Encurtando um pêlo longo: Utilizar um conjunto de lâmina e pente à sua escolha. Cortar sempre na direcção do crescimento do pêlo.
2. Corte curto ou corte perto da pele : Utilizar uma lâmina até 0,8–3,2 mm (dependendo da forma como possa ajustar a cabeça de corte da máquina). Cortar sempre contra a direcção do crescimento do pêlo.
3. Pentear bem o pêlo após o corte e remover todos os pelos soltos.

### GARANTIA

1. Os direitos que advêm desta garantia, constituem uma adição aos direitos habituais que os clientes possuem, no que diz respeito a reclamações por defeito, junto do vendedor. Estes últimos direitos, não são limitados pela garantia.

2. A TRIXIE GmbH & Co. KG concede uma garantia válida durante **dois anos** para este aparelho, garantindo que o mesmo se encontra livre de defeitos de fabrico. Esta garantia, não inclui as partes que são sujeitas a desgaste, por exemplo lâminas, escovas, veios, etc.

A garantia não será válida, nas seguintes situações :

- o aparelho não foi utilizado correctamente ou sem o devido cuidado;
- o aparelho foi danificado devido à utilização excessiva, manuseamento incorrecto ou impacto externo;
- o defeito foi resultante das instruções para utilização terem sido ignoradas;
- após reparações ou tentativas de reparações por parte de pessoas, não autorizadas pela TRIXIE GmbH & Co. KG.

3. O período da garantia tem início na data da compra do aparelho pelo cliente. O local e a data da compra terão de ser comprovados através da apresentação do talão de compra.

4. Defeitos que sucedam durante o período da garantia e que sejam comunicados por escrito juntamente com o envio do aparelho, no período de três semanas após a detecção do defeito, serão solucionados gratuitamente pela TRIXIE GmbH & Co. KG. As reparações serão executadas pela TRIXIE GmbH & Co. KG ou um agente autorizado. A TRIXIE GmbH & Co. KG reserva o direito de corrigir o defeito, fornecendo ao cliente um aparelho equivalente. Para além da reparação, o cliente não terá direito a qualquer outra compensação, como reembolso de despesas, redução, contrapartidas, etc.

Os serviços efectuados para reparação do aparelho, não prolongam o prazo inicial da garantia.

5. As partes substituídas na garantia ou o aparelho original que tenha sido substituído, ficam propriedade da TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. No caso de reclamações indevidas aos seus serviços, a TRIXIE GmbH & Co. KG reserva-se o direito de facturar os custos do processo ao cliente.
7. No caso de algum defeito no funcionamento do aparelho, por favor contacte o seu revendedor.

## PL Maszynka Andis TR1100 z zestawem akcesoriów

Przed użyciem nowego zestawu Clipper Andis TR1100 należy zapoznać się z poniższymi instrukcjami. Zachowując odpowiednią ostrożność sprzęt ten będzie spełniać swoje zadanie przez długi czas.

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności: przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem zestawu Clipper Andis TR1100. Ten produkt nie jest przeznaczony dla dzieci.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

1. Nie dotykaj urządzenia jeśli spadło do wody. Odłącz je natychmiast. Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody.
2. Nie używaj podczas kąpieli lub pod prysznicem.
3. Nie umieszczaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, w którym może spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewu. Nie wkładaj ani nie wrzucaj do wody lub innych płynów.
4. Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego natychmiast po użyciu. Odłącz, trzymając za wtyczkę, a nie za przewód.
5. Odłącz to urządzenie przed czyszczeniem, usuwaniem lub montażem części.

**OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia elektrycznego lub obrażeń osób:

1. Urządzenie nie powinno być pozostawione bez nadzoru po podłączeniu.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Używaj tego urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w tej instrukcji. Nie używaj załączników niezalecanych przez Andis.
4. Aby uniknąć zagrożenia: Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo, zostało upuszczone lub uszkodzone lub spadło do wody. Zwróć urządzenie do autoryzowanej stacji serwisowej Andis w celu sprawdzenia i naprawy.
5. Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni.
6. Nigdy nie upuszczaj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do żadnego otworu.
7. Nie należy używać urządzenia na zewnątrz lub pracować tam, gdzie są używane produkty w aerozolu (rozpylacze) lub gdzie podawany jest tlen.
8. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym grzebieniem lub złamanym ostrzem, gdyż może to spowodować obrażenia skóry.
9. Aby odłączyć urządzenie przekręć pokrętkę sterowania w pozycję OFF, a następnie

wyjmij wtyczkę z gniazdka.

10. **Zaleca się częste naoliwianie ostrzy.** Ostrza mogą nagrzewać się podczas użytkowania.

11. Utrzymuj urządzenie w suchym miejscu.

12. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i inne osoby, których fizyczne, zmysłowe lub psychiczne możliwości lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z urządzenia bez nadzoru lub instrukcji ze strony odpowiedzialnej osoby, aby zapewnić bezpieczne korzystanie z urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane przez osobę odpowiedzialną, aby nie bawiły się urządzeniem.

13. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

14. Nie używaj tego urządzenia w wannie, prysznicu lub zbiorniku z wodą.

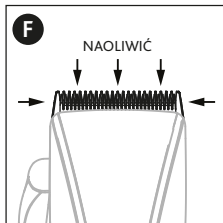
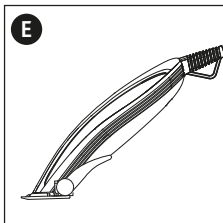
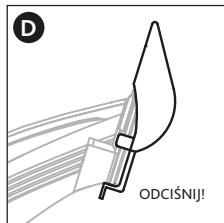
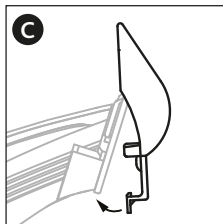
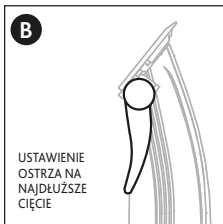


## ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ

**TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO PRZYCINANIA.**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed uruchomieniem maszynki usuń osłonę tarczy. Podłącz przewód do gniazdka elektrycznego. Aby uruchomić maszynkę, należy przesunąć przycisk przetącznika do przodu, aby zatrzymać - przesunąć przycisk przetącznika z powrotem do pierwotnej pozycji. Po użyciu maszynki Andis, przewiń przewód i przechowuj go w bezpiecznym miejscu.



## REGULACJA OSTRZY

Ostrza Andis można dostosować do jednego z czterech ustawień od krótszego do dłuższego. Aby wyregulować ostrza, należy przesunąć dźwignię regulacji kciukiem (rys. A i B).

## STOSOWANIE DOŁĄCZONYCH GRZEBIENI

(W zależności od zestawu rozmiary grzebieni mogą się różnić, bądź też mogą nie być dołączone)

Możesz ustawić ostrza na dłuższe cięcie za pomocą jednego z grzebieni załączników wykonanych dla zestawu Clipper Andis TR1100. Możesz przyczepić grzebień do ostrza w dowolnej z czterech pozycji. Grzebień można łatwo zamontować - należy wsunąć zęby noża w grzebień i pociągnąć grzebień w dół. Aby usunąć wystarczy odcisnąć (Rysunek C & D). Załączone grzebienie kierują włosy na ostrza i zapewniają precyzyjną kontrolę długości włosów. Długość trymowania jest podana na grzebieniu mocującym. Różne kąty ostrza w stosunku do skóry, grubości i tekstury włosów będą zmieniać długość cięcia.

### CLIPPING GUIDE

Opis	Kierunek obcinania	Przybliżona długość cięcia	
		Ostrze ustawione na najkrótsze cięcie	Ostrze ustawione na najdłuższy krój
Standardowe ostrze Andis	Z włosami	1/16" (1.6 mm)	3/16" (4.8 mm)
	Pod włos	1/32" (0.8 mm)	1/8" (3.2 mm)
Ostrze 1/8"	Z włosami	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
	Pod włos	1/8" (3.2 mm)	1/4" (6.4 mm)
Ostrze 1/4"	Z włosami	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
	Pod włos	1/4" (6.4 mm)	3/8" (9.5 mm)
Ostrze 3/8"	Z włosami	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)
	Pod włos	3/8" (9.5 mm)	1/2" (12.7 mm)
Ostrze 1/2"	Z włosami	5/8" (15.9 mm)	7/8" (22.2 mm)
	Pod włos	1/2" (12.7 mm)	5/8" (15.9 mm)

## OBSŁUGA URZĄDZENIA

Używanie i czyszczenie urządzenia nie powinno być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Wewnętrzny mechanizm maszynki został na stałe nasmarowany fabrycznie. Poza zalecaną konserwacją opisaną w tej instrukcji, nie wolno wykonywać żadnych innych czynności konserwacyjnych, z wyjątkiem firmy Andis lub autoryzowanego punktu serwisowego Andis.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.

## TEMPERATURA OSTRZA

Ze względu na szybkość działania maszynki Andis, należy często sprawdzać, czy maszynka nie nagrzewa się za mocno, szczególnie w przypadku ostrzy tnących. Jeśli głowica urządzenia zbyt szybko się nagrzewa, wyłącz maszynę na kilka minut, aby pozwolić jej ostygnąć, a następnie nałóż olej smarujący do maszynek Andis (np. artykuł 23872-25).

## PIELĘGNACJA I SERWISOWANIE OCHRANIACZY ANDIS

Ostrza powinny być olejowane przed, w trakcie i po każdym użyciu. Jeśli ostrza maszynki pozostawiają smugi lub zwalniają, jest to pewny znak, że ostrza potrzebują oleju. Maszynka powinna być trzymana w pozycji pokazanej na rysunku E, aby zapobiec dostawaniu się oleju do silnika. Umieść kilka kropli oleju Andis Clipper na przedniej i bocznej stronie noży (rysunek F). Wytrzyj nadmiar oleju z ostrzy miękką, suchą ściereczką. Smary do natryskiwania zawierają niewystarczający olej do dobrego smarowania, ale są doskonałym środkiem chłodzącym do maszynki. Zawsze wymieniaj złamane lub nacięte ostrza, aby uniknąć obrażeń. Możesz wyczyścić nadmiar włosów ze swoich ostrzy za pomocą małej szczotki lub starej szczoteczki do zębów. Aby wyczyścić ostrza, sugerujemy korzystanie z Andis Blade Care Plus, gdy maszynka jest uruchomiona. Wszelkie nadmierne włosy i brud, które nagromadziły się pomiędzy ostrzami powinny wyjść. Po czyszczeniu wyłącz maszynę, osusz ostrza miękką, suchą ściereczką i zacznij ponownie obcinać.

**UWAGA:** Nigdy nie postępuj się maszynką Andis i nigdy nie trzymaj maszynki pod kranem lub w wodzie. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem i uszkodzenia maszynki. FIRMA ANDIS/TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & CO. KG nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane tą nieostrożnością.

## PODSTAWOWE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI SIERŚCI

Najlepsze warunki do strzyżenia:

- Przygotuj stabilny i antypoślizgowy obszar roboczy na stole.
  - Przyzwyczaj zwierzę do maszynki:
    - Krok 1: Włączaj urządzenie podczas karmienia lub zabawy przez kilka dni przed strzyżeniem. W ten sposób zwierzę może przyzwyczaić się do dźwięku i potoczyć go z czymś pozytywnym.
    - Krok 2: Przyzwyczaj swojego zwierzęcia do wibracji. W tym celu przykładaj urządzenie delikatnie do głowy zwierzęcia z ostrzami skierowanymi w kierunku przeciwnym. Jeśli twoje zwierzę będzie chciało powąchać urządzenie, pozwól na to.
- Informacja:** Baw ze swoim zwierzęciem / psem i rozmawiaj z nim. Strzyżenie powinno być zabawą dla was obojga. Jeśli Twój zwierzęcia będzie nerwowy lub przestraszony

ny, odłóż strzyżenie na inny dzień.

- Kąp swojego zwierzaka / psa. Używaj szamponu dla psów zakupionego tylko w specjalistycznych sklepach zoologicznych (np. artykuł 29195). Osusz zwierzę całkowicie, jeśli to konieczne, suszarką do włosów (zawsze z włosiem, nigdy pod włos).
- Czesz zwierzę i usuwaj kołtuny i sploty. Dokładne szczotkowanie jest niezwykle ważne. Pomaga zwierzęciu / psu zrelaksować się i usuwa sploty sierści. Rozpocznij od użycia grzebienia o szerokim rozstawie zębów (np. artykuł 23775) i kontynuuj drobniejszą, miękką szczotką (np. artykuł 24132).
- **Nasmaruj zestaw ostrzy przed i po użyciu.** W przeciwnym razie Twoje prawo do roszczenia o zwrot lub wymianę z tytułu gwarancji staje się nieważne!

## STRZYŻENIE

Każdym zwierzęciem/psem należy zajmować się indywidualnie w zależności od rodzaju sierści i rasy:

1. Skracanie długiej sierści: Użyj zestawu ostrzy/wybranej nakładki i zawsze strzyż zgodnie z kierunkiem rośnięcia włosa.
2. Strzyżenie na krótko/strzyżenie przy skórze: Ustaw ostrza na 0,8–3,2 mm (w zależności od tego, jak można regulować głowicę ostrza maszyny) i zawsze strzyż zgodnie z kierunkiem rośnięcia włosa.
3. Dokładnie wyczyszysz sierść zwierzęcia po strzyżeniu i usuń całą ściętą sierść.

## OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. Prawa wynikające z niniejszej gwarancji stanowią uzupełnienie ustawowych i/lub umownych roszczeń z tytułu wad, których klient ma prawo domagać się od swojego sprzedawcy. Te prawa nie są w żadnym stopniu ograniczone przez gwarancję.
2. TRIXIE GmbH & Co. KG udziela dwuletniej gwarancji na maszyny **do strzyżenia TR1100**, gwarantując, że urządzenia te są wolne od wad produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części ulegających zużyciu, np. elementy napędowe, zestawy noży, szczotki, dodatki (części ulegające zużyciu).  
Gwarancja nie wchodzi w życie, jeżeli
  - urządzenie zostało niewłaściwie użyte lub było obsługiwane bez zachowania ostrożności,
  - urządzenie zostało uszkodzone w wyniku nadmiernego użytkowania, niewłaściwej obsługi lub uderzenia,
  - wada wystąpiła w wyniku ignorowania instrukcji użytkownika,
  - naprawy lub próby naprawy były wykonywane przez osoby inne niż pracownicy TRIXIE GmbH & Co. KG lub autoryzowany punkt sprzedaży.

3. Okres gwarancji jest uzależniony od długości ustawowego terminu przedawniania w kraju, w którym urządzenie zostało zakupione; jednakże maksymalny okres gwarancji wynosi 2 lata. Okres ten rozpoczyna się, gdy urządzenie zostanie przekazane klientowi przez sprzedawcę. Miejsce zakupu i czas przekazania należy udowodnić, przedstawiając dowód zakupu, np. paragon, fakturę, dowód dostawy.
4. Wady, które wystąpią w okresie gwarancyjnym, o których zostaniemy pisemnie powiadomieni na piśmie wraz z urządzeniem w ciągu trzech tygodni od ich wystąpienia, zostaną naprawione przez TRIXIE GmbH & Co. KG bezpłatnie w ramach niniejszej gwarancji. Naprawy będą wykonywane przez TRIXIE GmbH & Co. KG lub autoryzowaną agencję. TRIXIE GmbH & Co. KG zastrzega sobie prawo do usunięcia wady poprzez dostarczenie klientowi równoważnego urządzenia. W taki przypadku klientowi nie przysługują żadne dalsze roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji, w szczególności brak zwrotu kosztów, obniżki, rekompensaty ani prawa do wycofania zamówienia. Ustawowe lub inne roszczenia umowne dotyczące wad pozostają nienaruszone.  
  
Świadczenie usług gwarancyjnych nie przedłuża okresu gwarancji.
5. Części wymienione w ramach napraw gwarancyjnych lub oryginalne urządzenia, które zostało wymienione, stają się własnością TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. W przypadku nieuzasadnionych roszczeń dotyczących obsługi klienta, TRIXIE GmbH & Co. KG ma prawo do fakturowania poniesionych kosztów.
7. Jeśli wystąpią usterki, skonsultuj się z dystrybutorem urządzenia lub z punktem serwisowym dla swojego kraju.



## Stříhací sada Andis TR1100

Před použitím nové sady zastříhovače Andis TR1100 si přečtěte následující pokyny. Poskytněte péči, kterou si zaslouží jemný přesný nástroj, který vám bude roky sloužit.

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při používání elektrického spotřebiče je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících pokynů: Před použitím sady zastříhovače Andis TR1100 si přečtěte všechny pokyny. Tento výrobek nesmí používat děti.

**NEBEZPEČÍ:** Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem:

1. Nedotýkejte se spotřebiče, který spadnul do vody. Okamžitě odpojte napájení. Nikdy nepoužívejte stříhač u vody.
2. Nepoužívejte při koupání nebo ve sprše.
3. Neumísťujte ani neskladujte spotřebič na místech, kde by mohl spadnout, nebo by mohl být vtáhnut do vany nebo umyvadla. Neumísťujte ani nenechávejte spotřebič v blízkosti vody nebo jiné kapaliny.
4. Vždy odpojte tento spotřebič od elektrické zásuvky ihned po jeho použití. Odpojte zástrčku držením a zatáhněte za zástrčku, nikoli za kabel.
5. Před čištěním, vyjmutím nebo montáží dílů odpojte tento spotřebič od elektrického proudu.

**UPOZORNĚNÍ:** Pro snížení nebezpečí popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob:

1. Zapojený přístroj do elektrické sítě by nikdy neměl být ponechán bez dozoru.
2. Děti si se zařízením nesmí hrát.
3. Používejte toto zařízení pouze pro jeho zamýšlené použití, jak je popsáno v této příručce. Nepoužívejte přídatná zařízení, které Andis nedoporučuje.
4. Aby nedošlo k nebezpečí: Nikdy nepoužívejte tento spotřebič, pokud má poškozenou šňůru nebo zástrčku, pokud nefunguje správně, pokud spadl nebo byl poškozen nebo spadl do vody. Vraťte spotřebič do autorizované servisní stanice Andis pro kontrolu a opravu.
5. Udržujte kabel mimo vyhřívané plochy.
6. Nikdy nenalévejte tekutiny ani nevkládejte žádné předměty do otvoru.
7. Nepoužívejte venku nebo nepoužívejte tam, kde se používají aerosolové přípravky nebo kde je uvolňován kyslík.

8. Nepoužívejte toto zařízení s poškozeným hřebenem nebo zlomenou čepelí, protože může dojít k poranění kůže.
9. Chcete-li odpojit řízení otáčení do polohy OFF, vyjměte zástrčku ze zásuvky.
10. **Čepele často olejujte.** Během používání se čepele mohou zahřívát.
11. Udržujte přístroj v suchu.
12. Tento spotřebič není určen pro použití dětmi a jinými osobami, jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatečné zkušenosti a znalosti jim brání v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo s instrukcemi odpovědné osoby, která se ujistí, že mohou spotřebič bezpečně používat. Děti by měly být pod dohledem odpovědné osoby, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát.
13. Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití.
14. Nepoužívejte toto zařízení ve vaně, sprše nebo vodní nádrži.

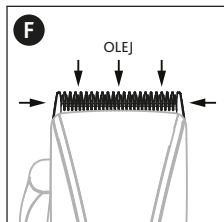
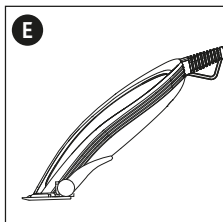
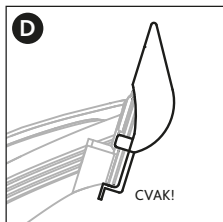
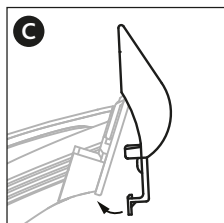
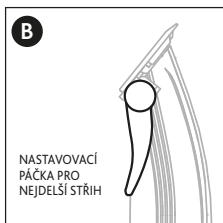
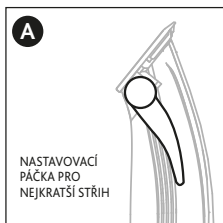


## UCHOVEJTE TYTO INSTRUKCE

**TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO STŘÍHÁNÍ.**

## PROVOZNÍ INSTRUKCE

Před spuštěním zastříhovače odstraňte kryt čepele. Zapojte kabel do elektrické zásuvky, pracujte s elektrickým proudem, jak je uvedeno na přístroji. Chcete-li zastříhovač spustit, přesuňte tlačítko spínače dopředu, pro zastavení, přepněte spínač zpět do původní polohy. Po použití zastříhovače Andis zabalte kabel a uložte na bezpečném místě.



## NASTAVENÍ ČEPELE ZASTŘIHOVAČE

Čepel na zastříhovači Andis lze nastavit na jakékoliv ze čtyř nastavení z kratší délky na delší. Chcete-li nastavit nože, jednoduše posuňte nastavovací páčku palcem (obrázky A & B).

## POUŽÍVÁNÍ PŘÍDAVNÝCH HŘEBENŮ

(Některé modely nemají hřebínky a velikosti se liší podle soupravy)

Můžete nastavit čepel pro delší řez pomocí libovolného hřebenu, který je vyroben pro vaši sadu zastříhovače Andis TR1100. Hřeben můžete připojit k čepeli v libovolné ze čtyř poloh. Hřebeny se snadno upevňují; jednoduše sklouzněte hřebenem po čepeli a zajistěte hřeben. Chcete-li jej odstranit, jednoduše jej vyjměte směrem ven (obrázky C & D). Tyto přídatné hřebeny vedou srst do čepelí a poskytují vám přesnou kontrolu délky srsti. Délka stříhu je vyznačena na přední části hřebenu. Pomocí tabulky zjistíte přibližné délky stříhu. Různé úhly čepelí ve vztahu k pokožce, tloušťka a struktura srsti mění délku stříhu.

## CLIPPING GUIDE

Popis	Směr stříhu	Přibližná délka stříhu	
		Nastavení čepelí pro nejkratší stříh	Nastavení čepelí pro nejdelší stříh
Standardní čepel Andis	Po směru růstu srsti Proti směru růstu srsti	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)	3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/8" Přídavný hřeben	Po směru růstu srsti Proti směru růstu srsti	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
1/4" Přídavný hřeben	Po směru růstu srsti Proti směru růstu srsti	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)
3/8" Přídavný hřeben	Po směru růstu srsti Proti směru růstu srsti	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)
1/2" Přídavný hřeben	Po směru růstu srsti Proti směru růstu srsti	5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm)	7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm)

## ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.

Vnitřní mechanismus vašeho zastříhovače byl trvale mazán ve výrobním závodě. Kromě doporučené údržby popsané v této příručce by se neměla provádět žádná jiná údržba, s výjimkou firmy Andis nebo autorizované servisní stanice Andis.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo obdobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.

## TEPLOTA ČEPELE

Vzhledem k vysokorychlostnímu charakteru stříhačů Andis prosím často kontrolujte, zda se čepel nezahřívají, zejména na koncích ostří. V případě, že je hlava ostří příliš horká, vypněte stříhač na několik minut, nechte hlavu vychladnout a poté aplikujte olej na stříhání Andis (např. Položka 23872-25).

## PĚČE A ÚDRŽBA ČEPELÍ ANDIS

Čepel je třeba olejovat před, během a po každém použití. Pokud čepel zastříhovače opustí směr nebo zpomalí, je to jisté znamení, že čepel potřebuje olej. Zastříhovač by měl být držen v poloze znázorněné na obrázku E, aby se zabránilo vniknutí oleje do motoru. Do přední a boční strany čepel zastříhovače aplikujte několik kapek oleje Andis Clipper Oil (obrázek F). Umyjte přebytečný olej z čepelí měkkým suchým hadříkem. Mazací spreje obsahují nedostatečné množství oleje pro dobré mazání, ale slouží jako vynikající chladicí kapalina. Vždy vyměňujte poškozené nebo tupé čepel. Vyčistěte přebytečnou srst z čepel pomocí malého štětce nebo starého kartáčku na zuby.

**UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nepracujte se zastříhovačem Andis, když manipulujete s vodovodní baterií a nikdy nedržte zastříhovač pod proudem vody nebo pod vodou. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození zastříhovače. Společnost ANDIS nezodpovídá za poranění z důvodu této nedbalosti.

## ZÁKLADNÍ POKYNY PRO PÉČI O KŮŽI

Nejlepší podmínky pro stříhání:

- Připravte stabilní a protiskluzovou pracovní plochu na stole.
- Umožněte vašemu psovi zvyknout si na stroje:
  - Krok 1: Zapněte přístroj během podávání nebo přehrávání několik dní před ořezáváním. Tímto způsobem si zvíře může zvyknout na zvuk nejprve a připojí jej k něčemu pozitivnímu.
  - Krok 2: Využijte svůj mazlíček k vibracím. Za tímto účelem jemně držte přístroj na hlavu vašeho domácího mazlíčka tak, aby nože směřovaly od vašeho mazlíčka. Pokud váš mazlíček chce číchat zařízení, povolte to.

Informace: Zahrajte si se svým mazlíčkem / psem a promluvte si s ním. Ořezání by mělo být pro vás oba zábavné. Pokud by váš mazlíček byl nervózní nebo strach, odložit ořezávání na další den.

- Kupte svého mazlíčka / psa. Použijte pouze šampon pro psy od specializovaných obchodů (např. Položka 29195). Suší vaše zvířecí srst úplně, je-li to nutné, s vysoušečem vlasů (vždy ve směru růstu vlasů).
- Natíže kabát a odstraňte silné rohože a splety. Důkladné čištění je nesmírně důležité. Pomáhá Vašemu domácímu mazlíčku uvolnit a odstranit poslední spleť ze srsti. Začněte pomocí hřebenu s velkým zubem (např. Položka 23755) a pokračujte jemnějším měkkým kartáčem (např. Položka 24132).
- **Osušte ostří před a po ořezání.** V opačném případě bude vaše nárok na záruku neplatný!

## STŘIH

Každý pes je individuálně ošetřen podle druhu srsti a plemene:

1. Zkrácení dlouhé srsti: Použijte hřeben s nástavcem podle vašeho výběru a vždy stříhejte ve směru růstu srsti.
2. Krátké zastříhnutí v blízkosti kůže: Použijte nůž nastavený na 0,8–3,2 mm a vždy stříhejte proti směru růstu srsti.
3. Po odstřížení pokožku důkladně vyčešte a odstraňte všechny ostříhané chlupy.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Práva vyplývající z této záruky představují dodatek ke statutárním a/nebo smluvním nárokům na vady, které je zákazník oprávněn uplatnit vůči prodávajícím. Tato práva nejsou omezena zárukou.
2. Společnost TRIXIE GmbH & Co. KG uděluje záruku na **dva roky** pro záruku TR1100, že toto zařízení neobsahuje výrobní vady. Tato záruka nezahrnuje součásti, které jsou vystaveny opotřebení, např. holicí fólie, pohon komponenty, sady kotoučů, kroužky (součásti, které jsou vystaveny opotřebení).

Záruka neplatí, jestliže

- zařízení bylo zneužito nebo s ním bylo manipulováno bez náležité péče,
  - zařízení bylo poškozeno nadměrným použitím, nesprávným zacházením nebo vnějším nárazem,
  - závada vyplývající z pokynů pro použití je ignorována,
  - opravy nebo pokusy o opravu byly provedeny jinými osobami, než zaměstnanci společnosti TRIXIE GmbH & Co. KG nebo autorizovaným prodejním místem.
3. Záruční doba podléhá délce zákonné promlčecí době pro materiál vady vnitrostátního práva země, ve které byl výrobek zakoupen; maximální záruční doba je však 2 roky. Toto období začíná v momentě, kdy je zařízení předané zákazníkovi prodávajícím. Místo nákupu a čas předání musí být prokázáno předložením dokladu o koupi, jako je potvrzení o prodeji, faktura, dodací list apod.
  4. Vady, které se vyskytnou během záruční doby a které jsou nám písemně oznámeny s přístrojem během tří týdnů od jejich výskytu bude napravena společností TRIXIE GmbH & Co. KG v rámci této záruky. Opravy provádí firma TRIXIE GmbH & Co. KG nebo autorizovaná agentura. TRIXIE GmbH & Co. KG si vyhrazuje právo na odstranění vady poskytnutím zákazníkovi ekvivalentní zařízení. Z této záruky pro zákazníka nevyplývají žádné další nároky, zvláště žádná náhrada výdajů, snížení, náhrada ani právo na odstoupení od smlouvy. Zákonné nebo jiné smluvní nároky na vady zůstávají nedotčeny.

Poskytování záručních služeb nezahrnuje záruční lhůtu.

5. Části vyměněné za záruční opravy nebo originální zařízení, které bylo vyměněno se stává majetkem společnosti TRIXIE GmbH & Co. KG.
6. V případě neodůvodněných nároků na služby zákazníkům je společnost TRIXIE

GmbH & Co. KG oprávněna fakturovat náklady vzniklé zákazníkovi.

7. Pokud dojde k závadě, obraťte se na distributora zařízení nebo na adresu služby vaší země.

### Машинка для стрижки Andis TR1100

Перед началом использования новой машинки для стрижки волос фирмы Andis, пожалуйста, прочтите следующие инструкции. При осторожном обращении, какого заслуживает высококачественный, прецизионно изготовленный прибор, он безотказно прослужит много лет.

**ОПАСНО!** Для того чтобы уменьшить риск поражения электрическим током:

1. Не доставайте сразу прибор, упавший в воду; в первую очередь отсоедините его от электросети. Не используйте машинку для стрижки волос вблизи воды.
2. Не пользуйтесь машинкой в ванне или под душем.
3. Не размещайте прибор там, откуда он может упасть или соскользнуть в ванну или раковину; не помещайте и не роняйте прибор в воду или другую жидкость.
4. Всегда отсоединяйте прибор от электросети после его использования. Отключайте изделие, вытягивая вилку из розетки. Не тяните за провод.
5. Отсоединяйте прибор от электросети перед его очисткой, разборкой и сборкой.

**ВНИМАНИЕ!** Для того чтобы предотвратить ожоги, пожар, поражение электрическим током или нанесение травмы:

1. Никогда не оставляйте без присмотра прибор, подключенный к электросети.
2. Не позволяйте детям играть с прибором.
3. используйте прибор только по назначению, так, как предписано в этом

руководстве; не применяйте дополнительные принадлежности, не рекомендованные фирмой Andis.

4. Чтобы избежать риска возникновения травм: никогда не используйте прибор с поврежденным проводом или штепселем, неправильно работающий прибор, поврежденный прибор или прибор, погрузившийся в воду; возвратите прибор в центр обслуживания продукции фирмы Andis для проверки или ремонта.
5. Провод должен находиться поодаль от нагревающихся поверхностей.
6. Не вставляйте и не опускайте какие-либо предметы в отверстия прибора.
7. Не пользуйтесь прибором на открытом воздухе, там, где используются аэрозоли и другие распыляемые вещества, а также в местах, где подается кислород.
8. Не используйте прибор с поврежденным лезвием или поврежденной гребенкой ? это может привести к повреждению кожи.
9. Для того чтобы выключить прибор, сначала переведите его переключатель в выключенное положение, а затем отсоедините прибор от электросети.
10. **Регулярно смазывайте лезвия маслом.** Во время использования лезвия могут нагреваться.
11. Избегайте попадания влаги на прибор.
12. Этот прибор не предназначен для использования детьми или лицами с ограниченными физическими или умственными способностями либо с ограниченными возможностями восприятия. Изделие не следует использовать лицам, которым не хватает опыта или знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром или получают указания относительно использования прибора от лица, несущего ответственность за безопасное использование. Лицо, несущее ответственность за безопасность детей, должно следить за тем, чтобы они не играли с устройством.
13. Прибор предназначен исключительно для домашнего пользования.
14. Запрещается использовать этот прибор в ванне, под душем или в емкости, наполненной водой.



## **СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**

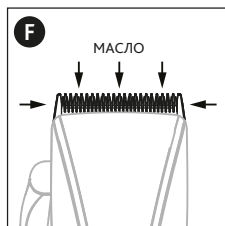
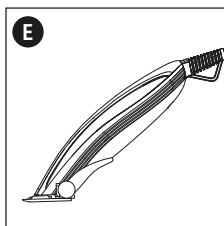
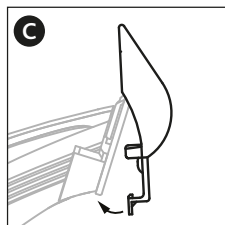
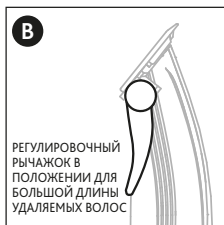
**ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БРИТЬЯ**

## **ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Перед началом эксплуатации машинки снимите защитную насадку. Вставьте вилку прибора в розетку, убедившись, что напряжение соответствует указанному на приборе. Для включения машинки сдвиньте переключатель вперед, а для



выключения? сдвиньте его назад. После использования машинки Andis замотайте провод и уберите прибор в безопасное место.



## РЕГУЛИРОВКА ЛЕЗВИЙ МАШИНКИ

Для лезвий машинки Andis можно выбрать один из четырех типов длины стрижки. Для регулировки лезвий перемещайте регулировочный рычажок с помощью большого пальца (рис. А и В).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ГРЕБЕНОК

(Некоторые модели не имеют дополнительных гребенок; размеры гребенок зависят от комплектации)

С помощью дополнительных гребенок, изготовленных специально для триммера Andis, можно определить длину стрижки лезвиями. Вы можете подсоединить гребенку к лезвиям в любой из четырех позиций. Гребенки с легкостью устанавливаются: просто вставьте зубцы триммера в гребенку и насадите гребенку до щелчка. Чтобы снять гребенку, просто снимите фиксатор (рис. С, D). Эти дополнительные гребенки направляют волосы к лезвиям, предоставляя полный

контроль над длиной волос. Длина стрижки указана на каждой дополнительной гребенке. Приведенная ниже таблица позволяет установить приблизительную длину удаляемых волос. Длина удаляемых волос может зависеть от угла наклона лезвий по отношению к коже, а также от толщины и спутанности волос.

**ТАБЛИЦА ДЛЯ ВЫБОРА ЛЕЗВИЙ И ПРИСТАВОК**

Описание	Направление стрижки	Прибл. длина удаляемых волос	
		Лезвие отрегулировано для короткой длины удаляемых волос	Лезвие отрегулировано для большой длины удаляемых волос
Стандартное лезвие Andis	По направлению волос Поперек волос	1,6 mm 0,8 mm	4,8 mm 3,2 mm
Приставка-гребенка 3,2 mm	По направлению волос Поперек волос	6,4 mm 3,2 mm	9,5 mm 6,4 mm
Приставка-гребенка 6,4 mm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	9,5 mm 6,4 mm	12,7 mm 9,5 mm
Приставка-гребенка 9,5 mm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	12,7 mm 9,5 mm	15,9 mm 17,7 mm
Приставка-гребенка 12,7 mm	In Haarrichtung Gegen Haarrichtung	15,9 mm 12,7 mm	22,2 mm 15,9 mm

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

Очистка и обслуживание не должно осуществляться детьми без присмотра взрослых.

Внутренний механизм машинки для стрижки волос был смазан изготовителем и в дополнительной смазке не нуждается. Любое техническое обслуживание прибора, за исключением операций, рекомендованных владельцу в этом руководстве, должно выполняться только персоналом компании Andis или центра ремонтного обслуживания, уполномоченного компанией Andis.

Если провод электропитания поврежден, его замену должен выполнять производитель, его сервисный представитель или специалист с соответствующей квалификацией, чтобы избежать риска возникновения травм.

## ТЕМПЕРАТУРА ЛЕЗВИЙ

Поскольку машинка для стрижки волос компании Andis работает на высокой скорости, необходимо постоянно следить за температурой лезвий, особенно при использовании лезвий для низкого среза. Если ножевой блок сильно нагрелся,

выключите машинку на несколько минут, чтобы дать ему остыть. После этого нанесите масло для машинки Andis (арт.23872-25).

### **УХОД ЗА ЛЕЗВИЯМИ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС ФИРМЫ ANDIS**

**Лезвия следует смазывать перед использованием, во время использования и после каждого использования.** Если лезвия машинки для стрижки волос оставляют следы или замедляются, значит их необходимо смазать. Машинку для стрижки волос следует держать в положении, показанном на рис. E, чтобы масло не попадало в мотор. Нанесите несколько капель масла Andis Clipper Oil на передние и боковые края лезвий машинки для стрижки волос (см. рис. F). Удалите излишнее масло с лезвий мягкой сухой тканью. Аэрозольные смазочные материалы содержат недостаточное для эффективной смазки количество масла, но хорошо охлаждают лезвия машинки для стрижки волос. Всегда заменяйте сломавшиеся и выщербленные лезвия, чтобы предотвратить возможность нанесения травмы. Вы можете удалять остатки волос с лезвий, пользуясь небольшой кисточкой или мягкой (изношенной) зубной щеткой.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте машинку для стрижки волос компании Andis возле водопроводного крана, не погружайте в воду и не подставляйте под струю воды. Существует опасность поражения электрическим током и повреждения машинки для стрижки волос. КОМПАНИЯ ANDIS не несет ответственности за травмы, полученные в результате неосторожного обращения с изделием.

## ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ ЗА ШЕРСТЬЮ

Оптимальные условия для стрижки:

- Подготовьте устойчивое и нескользкое рабочее место на столе.
- Дайте домашнему животному/собаке познакомиться с машинкой:
  - Шаг 1: Включайте прибор во время кормления или игры в течение нескольких дней перед стрижкой. Это позволит питомцу привыкнуть к звуку и ассоциировать его с чем-то положительным.
  - Шаг 2: Дайте вашему питомцу привыкнуть к вибрации. Для этого аккуратно удерживайте прибор на голове питомца, направив его лезвиями вверх. Разрешите питомцу обнюхать прибор, если он захочет.

Информация: Играйте со своим питомцем/собакой и разговаривайте с ним/с ней. Стрижка должна приносить удовольствие вам обоим. Если ваш питомец нервничает или боится, отложите стрижку на другой день.

- Искупайте своего питомца/собаку. Для этого воспользуйтесь шампунем, предназначенным для собак (например, арт.29195). Тщательно высушите вашего питомца, при необходимости используйте фен (всегда по направлению роста волос).
- Тщательно расчешите питомца, удалите колтуны и спутанную шерсть. Процедура расчёсывания поможет вашему питомцу/собаке расслабиться, а также избавит его от остатков спутанной шерсти. Начните с гребня с широкими зубцами (например, арт.23755) и продолжите более тонкой мягкой щёткой (например, арт.24132).
- **Обработайте смазочным маслом лезвие до и после стрижки.** В противном случае прибор снимается с гарантии.

## СТРИЖКА

Подбирайте уход индивидуально в соответствии с типом шерсти и породы питомца:

1. Укорачивание длинной шерсти: используйте лезвие/насадку из набора на своё усмотрение. Всегда стригите в направлении роста волос.
2. Короткая стрижка/стрижка короткой шерсти: используйте набор лезвий до 0,8–3,2 мм (в зависимости от того, как отрегулирована головка лезвия) и всегда стригите против направления роста волос.
3. Тщательно расчёсывайте шерсть после стрижки и удаляйте все состриженные волосы.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Права, вытекающие из настоящей гарантии, представляют собой дополнение к законодательным и/или договорным требованиям по дефектам, которые клиент имеет право предъявить своему продавцу. Последние права не ограничиваются гарантией.
2. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG предоставляет два года гарантии для машинки для стрижки *TR1100*, гарантируя, что эти устройства не имеют производственных дефектов. Данная гарантия не распространяется на детали, подлежащие естественному износу или старению, например, бритвенные сетки, элементы питания, комплекты лезвий, щётки и др. Гарантия не действует в следующих случаях:
  - устройство применялось неправильно или за ним не осуществлялся должный уход;
  - устройство было повреждено в результате его чрезмерного использования, неправильного обращения, внешнего воздействия.
  - причиной дефекта стало несоблюдение инструкции по эксплуатации и уходу;
  - ремонт или попытка ремонта были предприняты не сотрудниками TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. или лицами, не авторизованными производителем.
3. Продолжительность гарантийного срока устанавливается законодательством страны, в которой был приобретён прибор, но в любом случае не может превышать 2 года. Продолжительность гарантии исчисляется с даты продажи изделия покупателю. Место и время покупки должны быть подтверждены документально, например, предоставлением товарного чека, счёта-фактуры, накладной или другого подобного документа.
4. Дефекты прибора, которые возникли в течение гарантийного срока, и о которых в письменной форме было заявлено продавцу, будут бесплатно исправлены в течение трёх недель с момента получения прибора компанией TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. в соответствии с условиями данной гарантии. Ремонт будет осуществляться TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. или уполномоченным сервисным центром. TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. оставляет за собой право заменить дефектное устройство на исправное, аналогичной конструкции. После исправления дефекта дальнейшие претензии покупателя по данной гарантии, особенно, в части возмещения

ему каких-либо расходов, ущерба или упущенной выгоды, исключаются. Законные или любые другие претензии на дефекты сборки, остаются в силе.

Предоставление гарантийных услуг не продлевает гарантийный срок.

5. Детали, заменённые при выполнении гарантийного ремонта, или устройства, заменённые целиком, становятся собственностью TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG.
6. При обращении за оказанием сервисных услуг без достаточных на то оснований, TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG. имеет право требовать компенсацию понесённых затрат с клиента.
7. При возникновении дефектов обратитесь к дистрибьютору, у которого был приобретен прибор, или в ближайший сервисный центр в вашей стране.

**DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN  
KEEP THIS FOR YOUR RECORDS  
CONSERVER CETTE NOTICE  
CONSERVARE PER USI FUTURI  
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING  
GEM DENNE VEJLEDNING  
SPARA DESSA INSTRUKTIONER  
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES  
GUARDE ISTO PARA OS SEUS REGISTROS  
ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE  
ULOŽTE TIETO POKYNY  
СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ В СВОЕМ АРХИВЕ**



Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden. / Item pictured may differ from actual product. / Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel. / El artículo ilustrado puede diferir del producto real. / De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product. / Produkten på bilden kan skilja sig från den faktiska produkten. / Produktet på billedet kan avvige fra det oprindelige produkt. / Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato. / Item da foto pode diferir do produto real. / Przedstawiony produkt może różnić się od rzeczywistego produktu. / Zobrazené zařízení se může lišit od skutečného produktu. / Изображенное устройство может отличаться от приобретенного изделия.

**TRIXIE**

andis®



Technical Data:

Model: PM-10  
220-240V ~ 50Hz 7W



**FR**  
Cet appareil  
se recycle

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

CE

